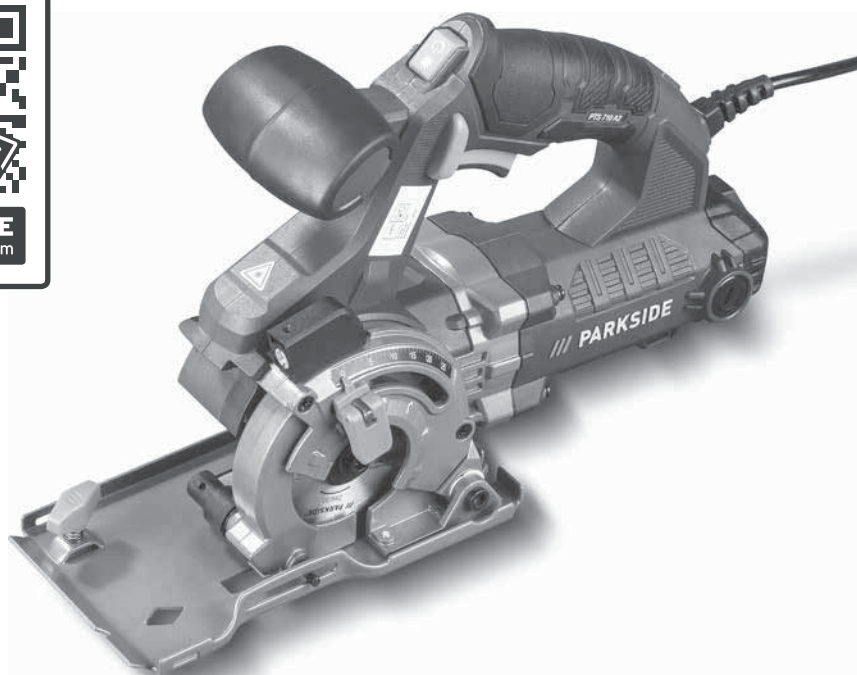




PLUNGE SAW PTS 710 A2

(RS)

TESTERA ZA URANJANJE

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(GR) (CY)

ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(BG)

РЪЧЕН ЦИРКУЛЯР

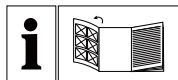
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

TAUCHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

IAN 332000_1907



RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

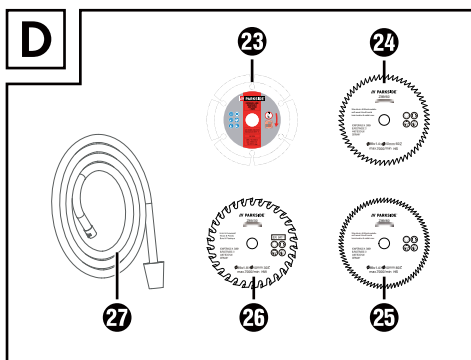
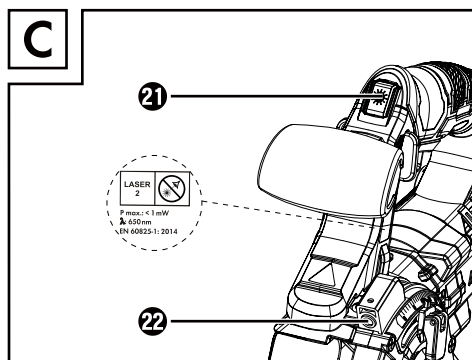
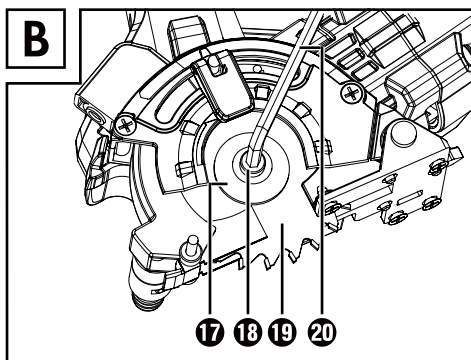
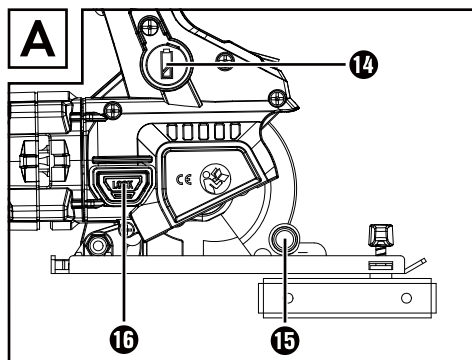
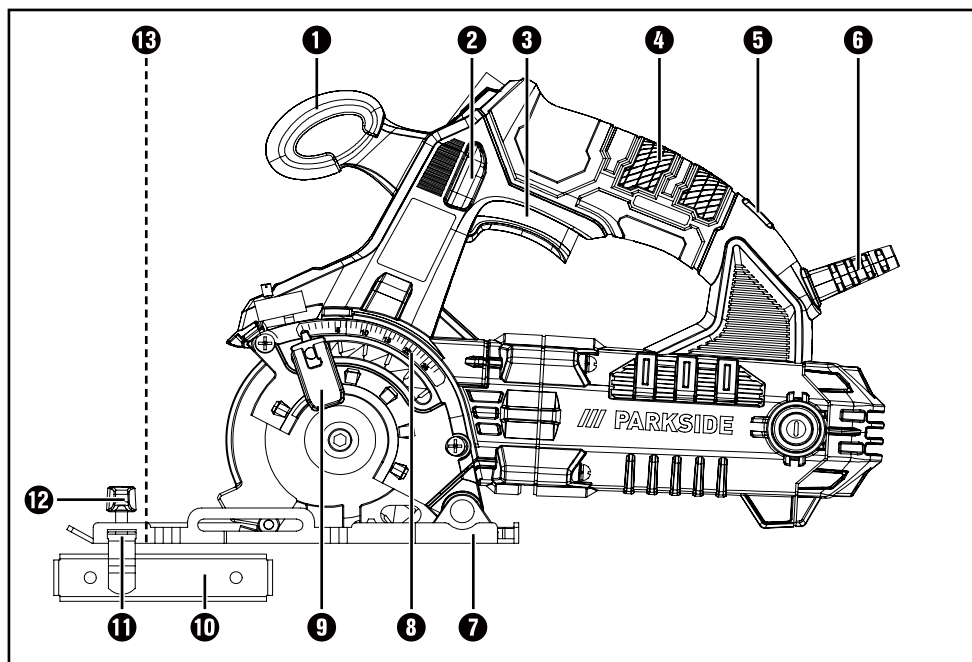
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	17
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	37
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	55



Sadržaj

Uvod	2
Namenska upotreba	2
Oprema	2
Obim isporuke	2
Tehnički podaci	2
Opšte bezbednosne napomene za električne alate	3
1. Bezbednost na radnom mestu	3
2. Električna bezbednost	3
3. Bezbednost lica	4
4. Upotreba i tretman električnog alata	4
Bezbednosne napomene specifične za uređaj	5
Bezbednosne napomene za sve testere	5
Ostale bezbednosne napomene za sve testere	5
Specifične bezbednosne napomene za ovu testeru	6
Bezbednosne napomene za rezne brusilice	7
Ostale bezbednosne napomene za korišćenje reznih alata	8
Dopunske napomene	9
Originalni pribor / originalni dodatni uređaji	9
Bezbednosne napomene za brusne alate	9
Stavljanje / zamena baterije	11
Puštanje u rad	11
Proverite osnovnu ploču / štitnik:	11
Uključivanje i isključivanje	12
Predbiranje dubine reza	12
Montaža paralelnog graničnika	12
Rukovanje uranjajućom testerom	12
Označavanje linije reza	12
Priključivanje jedinice za usisavanja piljevine	12
Zamena lista testere	13
Uključivanje i isključivanje lasera	13
Čišćenje i održavanje	13
Odlaganje	13
GARANCIJA I GARANTNI LIST	14
Prevod originalne Izjave o usaglašenosti	16

TESTERA ZA URANJANJE PTS 710 A2

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Mašina je prvenstveno namenjena za pravljenje uzdužnih i poprečnih uranjajućih rezova, na čvrstoj podlozi, u punom drvetu, iverici, šperploči, aluminijumu, pločicama, kamenu, plastici i lakim građevinskim materijalima. Svaka druga upotreba ili promena mašine važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Oprema

- 1 Prednja ručka
- 2 Blokada uključivanja
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Zadnja ručka
- 5 LED svetiljka za indicaciju priključka na mrežu / kontrolu
- 6 Mrežni kabl
- 7 Osnovna ploča
- 8 Skala za dubinu reza
- 9 Predbiranje dubine reza
- 10 Paralelni graničnik
- 11 Držač paralelnog graničnika
- 12 Pričvrsni vijak za paralelni graničnik
- 13 Prozor za praćenje linije reza

Slika A:

- 14 Poklopac pregrade za akumulator
- 15 Priključak za isisavanje prašine
- 16 Blokada vretena

Slika B:

- 17 Stezna prirubnica
- 18 Stezni vijak
- 19 List testere
- 20 Imbus-ključ

Slika C:

- 21 Prekidač za uključivanje/isključivanje lasera
- 22 Otvor za izlazak lasera

Slika D:

- 23 Dijamantski list testere za odsecanje
- 24 HSS list kružne testere Z89/60
- 25 HSS list kružne testere Z89/80
- 26 TCT list testere Z89/30
- 27 Usisna cev

Obim isporuke

- 1 testera za uranjanje
- 1 TCT list testere Z89/30
- 1 dijamantski list testere za odsecanje
- 1 HSS list kružne testere Z89/60
- 1 HSS list kružne testere Z89/80
- 1 paralelni graničnik
- Usisna cev
- 1 imbus-ključ
- 1 kofer za nošenje uređaja
- 1 čelija dugmeta (najbolje do datuma 05/2023)
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Nazivna snaga: 710 W
 Nazivni napon: 230 V ~, 50 Hz
 (naizmenična struja)

Nominalni broj obrtaja
 u praznom hodu: n/n_0 5500 min⁻¹

Maks. dubina sečenja: 27 mm 

Navoj: M6

Klasa zaštite: II/□ (dvostruka izolacija)

Informacije o buci i vibracijama:

Merna vrednost buke je izmerena u skladu sa EN 62841. Izmereni nivo buke A električnog alata tipično iznosi:

Nivo zvučnog pritiska:	$L_{PA} =$	100	dB (A)
Nesigurnost:	$K_{PA} =$	3	dB
Nivo zvučne snage:	$L_{WA} =$	111	dB (A)
Nesigurnost:	$K_{WA} =$	3	dB



Nosite štitnike za sluh!

Prosječna vrijednost:

Rezanje drva $a_{h,W} = 2,2 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Rezanje metal $a_h = a_{h,M} = 2,6 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje električnih alata.
- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

! UPOZORENJE!

- Emisije vibracije i buke mogu u toku stvarnog korišćenja da odstupaju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, naročito u zavisnosti od vrste radnog predmeta koji se obrađuje.
- Pokušajte da opterećenje držite što manjim. Primeri mera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom upotrebe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

NAPOMENA



11005 20

Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.



Opšte bezbednosne napomene za električne alate

! UPOZORENJE!

- Pročitajte sve bezbednosne napomene, sva uputstva, sve ilustracije i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat. Prousti prilikom pridržavanja sledećih uputstava mogu da dovedu do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

U bezbednosnim napomenama korišten pojam "Električni alat" se odnosi na električne alate s mrežnim pogonom (s mrežnim vodom) i na električne alate pogonjene baterijom (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- Držite Vaše radno mesto uvek čisto i dobro osvetljeno. Nered i neosvetljena područja rada mogu da dovedu do nesreća.
- S električnim alatom ne radite u okruženju ugroženom eksplozivom atmosferom u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Decu i druga lica za vreme upotrebe električnog alata držite podalje. U slučaju odvratanja pažnje mogli biste da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna bezbednost

- Priključni utikač električnog alata mora da se uklapa u utičnicu. Utikač ni na koji način ne smete da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik strujnog udara.

- b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao od cevi, radijatora, šporeta ili frižidera. Postoji povišeni rizik od strujnog udara, kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) Električne alate držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) Priključni vod ne koristite nenamenski, da biste električni alat nosili, vešali ili da biste utikač izvukli iz utičnice. Držite priključni vod dalje od visokih temperatura, ulja, oštih rubova ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Kada s električnim alatom radite vani, koristite isključivo produžne vodove koji su dopušteni za spoljno područje. Upotreba produžnog voda dozvoljenog za spoljno područje umanjuje rizik strujnog udara.
- f) Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku. Upotreba FI zaštitne sklopke umanjuje rizik od strujnog udara.
- d) Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, pre nego što uključujete električni alat. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do povreda.
- e) Izbegavajte abnormalno držanje tela. Obezbedite siguran stav i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način električni alat u neočekivanim situacijama možete bolje da kontrolišete.
- f) Nosite podobnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od delova u pokretu. Viseća odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni delovima u pokretu.
- g) Kada vršite montažu uređaja za usisavanje ili prihvat prašine, ove uređaje morate ispravno da priključite i koristite. Upotreba usisivača za prašinu može da umani opasnost usled prašine.
- h) Ne mislite da ste bezbedni i ne odbacujte bezbednosna pravila za električne alate, ni kada ste nakon česte upotrebe dobro poznati s električnim alatom. Nepažljive aktivnosti mogu u deliću sekunde da dovedu do teških povreda.

3. Bezbednost lica

- a) Budite pažljivi, pazite na to šta činite i razumno obavljajte radove s električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje za vreme upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, protuklizne bezbednosne cipele, zaštitni šlem ili slušna zaštita, zavisno o vrsti i primeni električnog alata, umanjuje rizik od povreda.
- c) Izbegavajte nehotično puštanje u pogon. Proverite da li je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na strujnu mrežu i/ili bateriju, podignite ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili električni alat u uključenom stanju priključuje na struju, to može da dovede do nesreće.

4. Upotreba i tretman električnog alata

- a) Ne preopterite električni alat. Za Vaš rad koristite odgovarajući električni alat. S odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije da radite u navedenom području snage.
- b) Ne koristite električni alat, čiji je prekidač neispravan. Električni alat, koji se više ne može da uključi ili isključi, je opasan i mora da bude popravljen.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivu bateriju, pre nego što obavite podešavanja uređaja, zamenu alata za umetanje ili odlaganje električnog alata. Ova bezbednosna mera sprečava nehotično pokretanje električnog alata.

Bezbednosne napomene specifične za uređaj

Bezbednosne napomene za sve testere

Postupak sečenja testerom

- a)  **OPASNOST!** Ne stavljajte ruke u područje sečenja testerom niti na list testere. Svojom drugom rukom držite za dodatnu dršku ili kućište motora. Ako testeru držite sa obe ruke, onda list testere ne može da Vas povredi.
- b) **Nikada ne hvatajte radni predmet odozdo.** Štitnik ne može da Vas zaštiti od lista testere ako radni predmet držite odozdo.
- c) **Prilagodite dubinu sečenja debljini radnog predmeta.** List testere mora da bude vidljiv za manje od pune visine zuba ispod radnog predmeta.
- d) **Radni predmet koji sećete, nikada ne držite u ruci ili na nozi. Stavite radni predmet na stabilnu podlogu.** Važno je da dobro stegnete radni predmet, kako biste sveli na minimum opasnost od kontakta sa telom, zaglavljivanje lista testere ili gubitak kontrole.
- j) **Držite električni alat samo za izolovane površine za držanje, kada izvodite radove kod kojih alat za umetanje može da naiđe na skrivene strujne provodnike ili sopstveni električni kabl.** Kontakt sa provodnikom pod naponom dovodi i metalne delove uređaja pod napon i izaziva električni udar.
- f) **Kod sečenja po dužini uvek koristite graničnik ili ravnu vodilicu za ivice.** Ovo poboljšava preciznost sečenja i smanjuje mogućnost da se list testere zaglavi.
- g) **Uvek koristite listove testere prave veličine i sa odgovarajućim prihvatnim otvorom (npr. u obliku zvezde ili okrugli).** Listovi testere koji ne odgovaraju delovima za montiranje testere, imaju ekscentričnu rotaciju i dovode do gubitka kontrole.

- h) **Nikada ne koristite oštećene ili neodgovarajuće podloške ili zavrtnje za list testere.** Podloške i zavrtnji za list testere konstruisani su specijalno za Vašu testeru, za optimalni učinak i bezbednost u radu.

Ostale bezbednosne napomene za sve testere

Povratni udar - uzroci i odgovarajuće bezbednosne napomene:

- Povratni udar je iznenadna reakcija na list testere koji je zapeo, koji se zaglavio ili je loše centriran, koja dovodi do toga da se testera nekontrolisano podiže i izlazi iz radnog predmeta u pravcu rukovaoca;
- ako list testere zapne ili se zaglavi u rezu, biva blokirano, a snaga motora odbija uređaj unazad, prema rukovaocu;
- ako se list testere u rezu uvije ili pogrešno usmeri, zupci zadnje ivice lista testere mogu da se zaglave u površini drveta, usled čega list testere izlazi iz reza, a testera se odbija prema rukovaocu.

Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog korišćenja testere. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, koje su opisane u daljem tekstu.

- a) **Čvrsto držite testeru obema rukama, a ruke postavite u položaj u kojem možete da zaustavite silu povratnog udara.** Položaj tela mora uvek da bude bočno u odnosu na list testere. Nikada ne dovodite list testere u liniju sa Vašim telom. Kod povratnog udara, kružna testera može da iskoči unazad, ali rukovalac može da savlada silu povratnog udara adekvatnim merama predostrožnosti.
- e) **Ako se list testere zaglavi ili Vi prekinete posao, isključite uređaj i držite ga mirno u radnom predmetu dok se list testere ne zaustavi.** Nikada ne pokušavajte da iz radnog predmeta izvučete list testere koji se još uvek kreće, jer u suprotnom može da dođe do povratnog udara. Pronađite i otklonite uzrok zaglavljivanja lista testere.

- c) Ako želite ponovo da pokrenete testeru koja se nalazi u radnom predmetu, centrirajte list testere u rezu i proverite da li su zupci zaglavljani u radnom predmetu. Ako se list testere zaglavi i ako ponovo pokrenete testeru, on može da izađe iz radnog predmeta ili da izazove povratni udar.
- g) Poduprite ploče ili velike radne predmete, radi sprečavanja rizika od povratnog udara usled zaglavljivanja lista testere. Velike ploče mogu da se saviju pod svojom sopstvenom težinom. Ploče moraju da se podupru na obe strane, i to u blizini reza i na ivici.
- e) **Ne koristite tupe ili oštećene listove testere.** Listovi testere sa tupim ili pogrešno centriranim zupcima izazivaju, zbog preuskog reza, povećano trenje, zaglavljivanje lista testere i povratni udar.
- f) **Pre sečenja testerom, pritegnite graničnike za dubinu i ugao reza.** Ako tokom sečenja menjate podešavanja, list testere može da se zaglavi i da dođe do povratnog udara.
- g) **Budite posebno oprezni kod sečenja testerom u postojećim zidovima ili drugim nevidljivim područjima.** List testere, koji uđe u materijal, može prilikom sečenja da blokira pri nailasku na skrivene objekte i da izazove povratni udar.

Specifične bezbednosne napomene za ovu testeru

Funkcija štitnika:

- a) Pre svakog korišćenja proverite da li štitnik besprekorno zatvara. Nikada ne koristite testeru ako donji štitnik nije slobodno pokretljiv i ako odmah ne zatvara. Nikada ne zaglavljujte niti vezujte donji štitnik u otvorenom položaju; usled toga list testere ostaje nezaštićen. Ako testera slučajno padne na pod, može doći do krivljenja donjeg štitnika. Proverite da li se štitnik slobodno pomera i da li u svim uglovima i dubinama sečenja ne dodiruje ni list testere ni druge delove.
- b) Proverite stanje i funkciju opruge štitnika. Pre upotrebe popravite testeru, ako štitnik i opruga ne rade besprekorno. Oštećeni delovi, nalepljene naslage ili nakupljena piljevina mogu da uspore rad donjeg štitnika.

- c) Kod „uranjajućeg reza“, koji se ne izvodi pod pravim uglom, osigurajte osnovnu ploču od bočnog pomeranja. Bočno pomeranje može da dovede do zaglavljivanja lista testere, a time i do povratnog udara.
- d) **Ne stavljajte testeru na radni sto ili na pod, sve dok donji štitnik ne pokrije list testere.** Nezaštićeni list testere, koji još uvek rotira, pomera testeru suprotno od smera sečenja i seče sve što joj se nađe na putu. Pri tome obratite pažnju na vreme koje je potrebno da se list testere zaustavi.

Dopunske napomene:

- Ne koristite brusne ploče.
- Koristite samo listove testere sa prečnikom koji odgovara natpisu na testeri.
- Kod obrade drveta i materijala kod kojih nastaje prašina opasna po zdravlje, na testeru montirati odgovarajući atestirani uređaj za usisavanje.
- Kod sečenja drveta, nosite masku za zaštitu od prašine.
- Koristite samo preporučene listove testere.
- Uvek nosite štitnike za sluh.
- Izbegavajte pregrevanje vrhova zubaca.
- Kod sečenja plastike, izbegavajte topljenje plastike.
- Koristite ispravnu listu testere u skladu sa materijalom koji ćete piti.
- Koristite samo testere navedene od proizvođača koje su, ako su namenjene za rezanje drva ili sličnih materijala, u skladu sa EN 847-1.
- Alate mogu koristiti samo obučene i iskusne osobe koje su savladale rukovanje alatom.
- Listovi kružne testere sa poderanim tijelima moraju se ukloniti iz upotrebe (popravke nisu dozvoljene).
- Ne smije se prekoračiti maksimalna brzina navedena na alatu. Koliko je navedeno, mora se poštovati opseg brzina.

Listovi kružne testere (simboli)



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitnu masku!



Nosite zaštitne naočare!



Nosite štitnike za sluh!

Bezbednosne napomene za rezne brusilice

- a) Štitnik koji ide uz električni alat, mora da bude bezbedno montiran i podešen tako da se postigne najveći stepen bezbednosti, tj. tako da najmanji mogući deo brusnog tela bude otkriven prema rukovaocu. Vi i lica koja se nalaze u Vašoj blizini, budite izvan nivoa rotirajuće brusne ploče. Štitnik treba da štiti rukovaoca od odlomaka i slučajnog kontakta sa brusnim telom.
- b) Koristite isključivo kompozitne, ojačane ili dijamantske rezne ploče za Vaš električni alat. To što neki pribor možete da učvrstite na svom električnom alatu, ne garantuje njegovo bezbednu upotrebu.
- c) Dozvoljeni broj obrtaja alata za umetanje mora da bude barem jednak maksimalnom broju obrtaja navedenom na električnom alatu. Pribor koji se okreće brže nego što je to dozvoljeno, može da se polomi i razleti oko.
- d) Brusna tela smeju da se koriste samo za preporučene mogućnosti primene. Na primer: Nikada ne brusite bočnom površinom rezne ploče. Rezne ploče su namenjene za skidanje materijala ivicom ploče. Delovanje bočne sile na brusno telo može da polomi ploču.
- e) Za brusnu ploču koju ste izabrali, uvek koristite neoštećene stezne prirubnice prave veličine i oblika. Odgovarajuće prirubnice podupiru brusnu ploču i tako smanjuju opasnost od loma brusne ploče.
- f) **Ne koristite istrošene brusne ploče sa većih električnih alata.** Brusne ploče za veće električne alate nisu dimenzionisane za veći broj obrtaja manjih električnih alata, i mogu da se polome.
- e) Spoljni prečnik i debljina alata za umetanje mora da odgovara dimenzijama Vašeg električnog alata. Pogrešno dimenzionisani alat za umetanje ne može dovoljno da se zaštiti ili kontroliše.
- g) Brusne ploče i prirubnice moraju precizno da odgovaraju brusnom vretenu Vašeg električnog alata. Alati za umetanje koji ne odgovaraju precizno na brusno vreteno električnog alata, okreću se neravnomerno, stvaraju veoma jake vibracije i mogu da dovedu do gubitka kontrole.
- h) **Ne koristite oštećene brusne ploče.** Pre svakog korišćenja, prekontrolišite brusne ploče na odlamanje i naprsline. Ako električni alat ili brusna ploča padnu na pod, proverite da li su oštećeni, ili koristite neoštećenu brusnu ploču. Kada ste prekontrolisali i stavili brusnu ploču, udaljite lica koja se nalaze u Vašoj blizini izvan nivoa rotirajuće brusne ploče i pustite uređaj da radi jedan minut sa maksimalnim brojem obrtaja. Oštećene brusne ploče se uglavnom lome u tom periodu testiranja.
- h) Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite potpunu zaštitu za lice, štitnike za oči ili zaštitne naočare. Ako je primereno, nosite masku protiv prašine, štitnike za sluh, zaštitne rukavice ili specijalnu keclju, koja Vas štiti od čestica brusne ploče i materijala. Zaštitite oči od stranih tela koja lete oko, a koja nastaju prilikom različitih primena. Maska protiv prašine ili maska za zaštitu disajnih puteva treba da filtrira prašinu nastalu tokom primene. Ako ste duže izloženi jakoj buci, možete da izgubite sluh.
- i) Vodite računa da druga lica budu na bezbednom rastojanju od Vašeg radnog područja. Svako ko ulazi u radno područje, mora da nosi ličnu zaštitnu opremu. Odlomljeni delovi radnog predmeta ili polomljenog alata za umetanje mogu da odlete oko i da izazovu povrede i van direktnog područja rada.
- j) Držite uređaj samo za izolovane površine za držanje kada izvodite radove kod kojih alat za umetanje može da naiđe na skrivene strujne provodnike ili sopstveni električni kabl. Kontakt sa provodnikom pod naponom može i metalne delove uređaja da dovede pod napon i da izazove strujni udar.

- m) **Držite električni kabl rotirajućih alata za umetanje dalje od sebe.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, kabl može da se preseče ili da bude zahvaćen, a rotirajući alat za umetanje može da zahvati Vašu šaku ili ruku.
- n) **Nikada ne odlažite električni alat pre nego što se alat za umetanje potpuno ne zaustavi.** Rotirajući alat za umetanje može da dođe u kontakt sa površinom na koju je odložen, zbog čega možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- o) **Nikada ne aktivirajte električni alat kada ga nosite.** Rotirajući alat za umetanje može u slučajnom kontaktu sa Vašom odećom da zahvati odeću i alat za umetanje može da se zabode u Vaše telo.
- p) **Redovno čistite otvore za ventilaciju na Vašem električnom alatu.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i velika količina nakupljene metalne prašine može da prouzrokuje električne opasnosti.
- q) **Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu da zapale takve materijale.
- r) **Ne koristite alate za umetanje za koje je potrebna rashladna tečnost.** Korišćenje vode ili drugih rashladnih tečnosti može da dovede do električnog udara.

Ostale bezbednosne napomene za korišćenje reznih alata

Povratni udar i odgovarajuće bezbednosne napomene

Povratni udar je iznenadna reakcija usled zaglavljenja ili blokiranja rotirajuće rezne ploče. Zaglavljenje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg alata za umetanje. Usled toga, električni alat nad kojim je izgubljena kontrola, ubrzava rotaciju suprotno od smera rotacije alata.

Ako npr. brusna ploča bude uhvaćena ili blokirana u radnom predmetu, ivica brusne ploče koja je ušla u radni predmet može da zapne, usled čega brusna ploča može da izleti i izazove povratni udar. Brusna ploča se kreće u tom slučaju prema rukovaocu ili od njega, zavisno od smera rotacije ploče na blokiranom mestu. Pri tome, brusne ploče mogu i da puknu.

Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog korišćenja električnog alata. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, koje su opisane u daljem tekstu.

- a) **Čvrsto držite električni alat, a svoje telo i ruke postavite u položaj u kojem možete da zaustavite sile povratnog udara.** Uvek koristite dodatnu ručku, ukoliko postoji, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad povratnim silama ili reaktivnim momentom kod ubrzanja nakon pokretanja uređaja. Rukovalac može da savlada sile povratnog udara i reaktivne sile adekvatnim merama predostrožnosti.
- b) **Ne stavljajte svoju šaku nikada u blizinu alata za umetanje, koji rotiraju.** Alat za umetanje može kod povratnog udara da se kreće preko Vaše šake.
- c) **Izbegavajte da se ruka nalazi u području ispred i iza rotirajuće rezne ploče.** Povratni udar tera električni alat u smeru suprotnom od kretanja brusne ploče na mestu blokade.
- d) **Radite posebno oprezno u zoni uglova, oštarih ivica itd.** Sprečite da električni alat odskoči od radnog predmeta i da se zaglavi. Rotirajući alat za umetanje je sklon da se zaglavi na uglovima, oštrim ivicama ili kada odskoči od radnog predmeta. To prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.
- e) **Ne koristite lančani ili nazubljeni list testere, niti list za rezbarjenje drveta, kao ni segmentirane dijamantske ploče sa prerezima širim od 10 mm.** Takvi alati za umetanje često izazivaju povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

- f) Izbegavajte blokiranje rezne ploče ili previše površinski pritisak. Nemojte praviti preduboke rezove. Preopterećenje rezne ploče pojačava naprezanje i sklonost deformisanju ivica ili blokiranju, a time i mogućnost povratnog udara ili preloma brusnog tela.
- g) Ako se rezna ploča zaglavi ili Vi prekinete posao, isključite uređaj i držite ga bez pomeranja dok se ploča ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da izvučete iz reza reznu ploču koja se još uvek okreće, jer u suprotnom može da dođe do povratnog udara. Pronađite i otklonite uzrok zaglavlivanja.
- h) Nemojte ponovo da uključujete električni alat, sve dok se on nalazi u radnom predmetu. Pustite reznu ploču da prvo dostigne svoj pun broj obrtaja, pre nego što pažljivo nastavite sečenje. U suprotnom ploča može da se zaglavi, da iskoči iz radnog predmeta ili da prouzrokuje povratni udar.
- i) Poduprite ploče ili velike radne predmete, da biste smanjili rizik od povratnog udara usled zaglavljenih rezne ploče. Veliki radni predmeti mogu da se saviju pod sopstvenom težinom. Radni predmet mora da se podupre na obe strane ploče, i to u blizini reza i na ivici.
- j) Budite posebno oprezni kod „sečenja džepova“ u postojećim zidovima ili drugim nevidljivim područjima. Uranjajuća rezna ploča može da prouzrokuje povratni udar prilikom rezanja vodova gasa ili vodovoda, električnih vodova ili drugih predmeta.

Dopunske napomene

Dopuštene konstrukcije reznih ploča:

Dijamantska, prečnik ploče 89 mm, debljina ploče maks. 1,8 mm

- Uvek nosite zaštitnu masku protiv prašine!
- Uvek nosite štitnike za sluh!

Originalni pribor / originalni dodatni uređaji

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu, odn. koji su kompatibilni sa uređajem.

List testere za sečenje (simboli)



Nosite štitnike za sluh!



Nosite zaštitne naočare!



Nosite zaštitne cipele!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitnu masku!



Nije dopušteno za mokro brušenje!



Dopušteni prečnik alata



Nije dopušteno bočno brušenje

Bezbednosne napomene za brusne alate

a) Opšte napomene

Alati za brušenje su lomljivi, i zbog toga je potrebna najveća pažnja u rukovanju brusnim alatima. Upotreba oštećenih, pogrešno stegnutih ili umetnutih brusnih alata je opasna i može da dovede do povreda sa dalekosežnim posledicama.

b) Rukovanje, transport i čuvanje

Brusnim alatima treba da se rukuje pažljivo i treba pažljivo da ih transportujete. Brusne alate skladištite tako da ne budu izloženi mehaničkim oštećenjima ili štetnim uticajima okoline.

Izbegnite opasnost po život usled električnog udara:

- Redovno kontrolišite stanje aparata, električnog kabl i priključnog utikača. Ne koristite više aparat sa oštećenim delovima. Nikada ne otvarajte aparat. Oštećen aparati, mrežni priključni kabl ili priključni utikač znače opasnost po život usled električnog udara. Dajte Vaš aparat na popravku ili zamenu delova servisu ili kvalifikovanom električaru.
- Ne radite sa aparatom kada je vlažno, kao ni u vlažnom okruženju.
- Kada radite na otvorenom, priključite uređaj na mrežu preko FI zaštitne sklopke s maksimalnom strujom preopterećenja od 30 mA. Koristite samo produžni kabl koji je odobren za upotrebu u spoljnom području.

NAPOMENA

- Uvek držite mrežni kabl dalje od područja rada mašine i usmeravajte ga unazad, od mašine.

⚠ UPOZORENJE! Zaštitite se od laserskog zračenja:



LASER
2



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

Uređaj sadrži laser klase 2.

- Ne usmeravajte laser na osobe ili životinje.
- Nikada ne gledajte direktno u laser. Laser može da izazove oštećenje očiju.
- Ne usmeravajte laserski zrak na jako reflektujuće materijale. Opasnost od reflektujućeg svetla.
- Zabranjeno je svako podešavanje kojim se pojačava laserski zrak. Postoji opasnost od povreda!
- Ne odgovaramo za štete nastale manipulacijom laserskim uređajem, kao ni usled nepoštovanja bezbednosnih napomena.
- Budite oprezni ako koristite druge uređaje za rukovanje ili podešavanje od onih koji su navedeni u uputstvu ili ako koristite drugačiji način rada, jer to može da dovede do opasnog izlaganja zračenju.

NAPOMENA

- Ako se aparat ne koristi u skladu sa proizvođačkim uputstvom za rukovanje, može da se ugrozi predviđena zaštita.

OPASNOST

Pogrešno rukovanje baterijama može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija ili drugih opasnih situacija!

- ▶ Ne bacajte baterije u vatru i ne izlažite ih visokoj temperaturi.
- ▶ Ne otvarajte baterije, nemojte da ih deformišete ili kratko spojite, jer u tom slučaju mogu da iscuri hemikalije, koje se u njima nalaze.
- ▶ Ne pokušavajte da ponovo napunite baterije. Samo one baterije, koje su obeležene kao „punjive“, smeju ponovo da se pune. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶ Redovno proveravajte baterije. Iscurela kiselina iz baterija može da prouzrokuje trajne štete na aparatu. Budite veoma oprezni prilikom rukovanja oštećenim ili iscurelim baterijama. Opasnost od nagrizanja! Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Hemikalije koje cure iz baterije, mogu da dovedu do nadražaja kože. U slučaju kontakta sa kožom, isperite kožu sa puno vode. Ukoliko hemikalije dospeju u oči, temeljno ih isperite sa puno vode, ne trljajte ih i odmah potražiti lekarsku pomoć.
- ▶ Baterije ne smeju da dospeju u dečje ruke. Deca bi mogla da stave baterije u usta i da ih progutaju. Ukoliko se proguta baterija, odmah mora da se potraži medicinska pomoć.
- ▶ Ne smeju da se mešaju različiti tipovi baterija, odn. akumulatora.
- ▶ Stavite baterije uvek sa ispravnim polaritetom, u suprotnom, postoji opasnost od praska.
- ▶ Izvadite baterije iz aparata, ako ga ne koristite duže vreme.

Stavljanje / zamena baterije

- Otvorite poklopac pregrade za baterije **14** odgovarajućim krstastim odvijačem.
- Izvadite eventualno istrošenu bateriju.
- Stavite novu dugme bateriju od 3 V, tip CR 2032, shodno polaritetu. Ponovo pritegnite poklopac pregrade za baterije **14**.

OPREZ!

Ako koristite druge uređaje za rukovanje ili podešavanje od onih koji su navedeni u uputstvu ili ako izvodite drugačiji način rada, to može da dovede do opasnog izlaganja zračenju.

Puštanje u rad

NAPOMENA

- ▶ Aparat je opremljen LED svetiljkom za indicaciju priključka na mrežu / kontrolu **5**. Ona svetli crveno, čim je uređaj priključen na električnu mrežu. Time ona signalizira da je uređaj pod naponom.

Proverite osnovnu ploču / štitnik:



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre obavljanja radova na uređaju, uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice.

- ◆ Pre svake upotrebe proverite pokretljivost osnovne ploče **7**.
- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja **2** i držite je u tom položaju. Spustite uranjajuću testeru. Na taj način proveravate funkciju osnovne ploče **7**. Mora da bude lako pokretljiva. Ne sme da se zaglavi.
- ◆ Nakon otpuštanja, mora lagano sama da se vrati u osnovni položaj.

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje:

- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja **2** i držite je u tom položaju.
- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **3**. Nakon što se uređaj pokrene, možete ponovo da pustite blokadu uključivanja **2**.

Isključivanje:

- ◆ Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje **3**.

Predbiranje dubine reza

NAPOMENA

- Preporučujemo da izaberete dubinu sečenja za oko 2 mm veću od debljine materijala. Tako postićete čistiji rez.
- ◆ Otpustite brzostežuću polugu za predbiranje dubine reza **9**. Podesite na skali željenu dubinu reza **8**. Ponovo pritegnite brzostežuću polugu.

Montaža paralelnog graničnika

- ◆ Otpustite vijak paralelnog graničnika **12** na osnovnoj ploči **7**. Stavite paralelni graničnik **10** u držač paralelnog graničnika **11**. Ponovo pritegnite vijak paralelnog graničnika **12**.

Rukovanje uranjajućom testerom

1. Postavite mašinu na materijal. Vodite mašinu uz pomoć paralelnog graničnika **10** ili nacrtane linije.
2. Pritisnite blokadu uključivanja **2** i držite je u tom položaju. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **3**.
3. Gurajte uređaj unapred, kako bi se uranjajuća testera spustila.
4. Režite umerenim pritiskom.

Tipovi lista testere:

Tipovi lista testere koji se isporučuju uz uređaj, pokrivaju najčešća područja primene.

HSS list kružne testere **24** Z89/60:

Opis: ø 89 mm, sa 60 zubaca
Namena: Meko drvo i meki metali

HSS list kružne testere **25** Z89/80:

Opis: ø 89 mm, sa 80 zubaca
Namena: Meko drvo i meki metali

Dijamantski list testere za presecanje **23** Z89:

Opis: ø 89 mm
Namena: Keramika i kamen

TCT list testere **25** Z89/30:

Opis: ø 89 mm, sa 30 zubaca
Namena: Drvo i plastika

Označavanje linije reza

Prozor za praćenje linije reza služi preciznom vođenju mašine po liniji reza na radnom predmetu.

- ◆ Za precizan rez postavite mašinu na radni predmet, tako da se oznaka reza pojavi u prozoru za praćenje linije reza **13**.

Priključivanje jedinice za usisavanja piljevine

NAPOMENA

- Kada radite sa drvetom duže vreme, a posebno kada radite sa materijalima koji stvaraju opasnu prašinu, povežite uređaj sa spoljnim uređajem za uklanjanje prašine koji je pogodan za taj materijal.
- Proverite pravilno pričvršćivanje usisavača.
- Takođe se pridržavajte uputstva za upotrebu uređaja za uklanjanje prašine.
- Pridržavajte se propisa koji važe u vašoj zemlji za materijale koji će se obrađivati.

- ◆ Gurnite usisnu cev **27** na priključak za usisavanje prašine **15** i blokirajte je.
- ◆ Priključite odobren uređaj za usisavanje prašine i piljevine na usisnu cev **27**.

Zamena lista testere



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre obavljanja radova na uređaju, uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice.

1. Pritisnite blokadu vretena **16** i odvrnite imbus-ključem **20** stezni vijak **18** (za otvaranje, okrenite u smeru kretanja kazaljke na satu). Sada skinite stezni vijak **18** i steznu prirubnicu **17** (vidi i sliku B).
 2. Podesite dubinu sečenja u maksimalan položaj.
 3. Pritisnite blokadu uključivanja **2** i držite je u tom položaju. Zakrenite osnovnu ploču **7** na gore.
 4. Skinite list testere **19**.
 5. Novi list testere stavite obrnutim redosledom u odnosu na postupak skidanja.
 6. Pritisnite blokadu vretena **16** (dok ne uskoči) i pritegnite imbus-ključem **20** stezni vijak **18**.
- Strelica na listu testere mora da se podudara sa strelicom smera rotacije ↻ (smer kretanja, označen na uređaju).

Uključivanje i isključivanje lasera

Uključivanje:

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje lasera **21**.

Isključivanje:

- ◆ Ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje lasera **21**.

NAPOMENA

- Ako je baterija istrošena, zamenite je novom dugme baterijom od 3 V, tip CR 2032.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre obavljanja radova na uređaju, uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice.

NAPOMENA

- Grafitne četkice neka zameni proizvođač, njegova korisnička služba ili slično kvalifikovana osoba.
- Očistite uređaj po završetku posla.
- Za čišćenje kućišta koristite krpu, a nikako benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje.
- Uvek čuvajte područje oko zaštitne navlake čistim. Uklonite prašinu i strugotine četkom ili komprimiranim vazduhom.

Odlaganje



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala, koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU, upotrebljeni električni alati moraju da se sakupljaju odvojeno i da se recikliraju na ekološki prihvatljiv način.

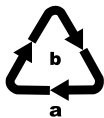
O mogućnostima za odlaganje dotrajalog aparata, saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje baterija



Baterije/akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa direktivom 2006/66/EC i ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Svaki potrošač je zakonski obavezan da preda baterije/akumulatore na sabirnom mestu u svojoj mesnoj zajednici / gradskom kvartu ili prodavnici. Ova obaveza služi u svrhu mogućnosti predaje baterija/akumulatora na ekološki prihvatljivo odlaganje. Vratite baterije/akumulatore samo u ispravljenom stanju. Pre odlaganja, izvadite baterije iz uređaja.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

- 1–7: Plastika,
- 20–22: Hartija i karton,
- 80–98: Kompozitni materijali



O mogućnostima za odlaganje dotrajalog proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguće, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno

telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušao da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.

7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda:	Testera za uranjanje
Model:	PTS 710 A2
IAN / Serijski broj:	332000_1907
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejskića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

UPOZORENJE!

- Dajte Vaš uređaj na popravku servisu ili kvalifikovanom električaru, i to samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.
- Zamenu utikača ili priključnog kabla treba uvek da obavlja proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.

Prevod originalne Izjave o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine
(2006/42/EC)

Elektromagnetna podnošljivost
(2014/30/EU)

RoHS direktiva
(2011/65/EU)*

*Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primenjeni harmonizovani standardi:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-5:2010

EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tip / naziv uređaja: Testera za uranjanje PTS 710 A2

Godina proizvodnje: 11-2019.

Serijski broj: IAN 332000_1907

Bohum, 04.12.2019.



Semi Uguzlu

- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Съдържание

Въведение	18
Употреба по предназначение	18
Оборудване	18
Окомплектовка на доставката	18
Технически характеристики	18
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	19
1. Безопасност на работното място	19
2. Електрическа безопасност	20
3. Безопасност на хората	20
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	21
5. Сервиз	21
Специфични за уреда указания за безопасност	22
Указания за безопасност за всички циркуляри	22
Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри	22
Специфични указания за безопасност за този циркуляр	23
Указания за безопасност за отрезно-шлифовъчни машини	24
Други указания за безопасност за отрезно-шлифовъчни приложения	26
Допълнителни инструкции	27
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	27
Указания за безопасност за шлифовъчни инструменти	27
Поставяне/Смяна на батерията	29
Пускане в експлоатация	29
Проверка на основната плоча/защитния кожух	29
Включване и изключване	30
Предварително избиране на дълбочина на рязане	30
Монтаж на паралелния ограничител	30
Работа с потапящия циркуляр	30
Маркиране на линия за рязане	30
Свързване на уред за изсмукване на стърготини	31
Смяна на циркулярен диск	31
Включване и изключване на лазера	31
Почистване и поддръжка	32
Предаване за отпадъци	32
Гаранция	33
Сервизно обслужване	34
Вносител	34
Превод на оригиналната декларация за съответствие	36

РЪЧЕН ЦИРКУЛЯР PTS 710 A2

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Машината е предвидена предимно за надлъжно и напречно рязане чрез потапяне с твърда опора в масивна дървесина, плочи от дървесни частици, шперплат, алуминий, керамични плочки, камък, пластмаса и леки строителни материали. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1 Предна ръкохватка
- 2 Блокировка срещу включване
- 3 Превключвател за включване/изключване
- 4 Задна ръкохватка
- 5 Контролен индикатор за включване към мрежата
- 6 Мрежов кабел
- 7 Основна плоча
- 8 Скала за дълбочината на рязане
- 9 Предварително избиране на дълбочината на рязане
- 10 Паралелен ограничител
- 11 Държач на паралелния ограничител
- 12 Винт за паралелния ограничител
- 13 Контролно прозорче на линията за рязане

Фигура А:

- 14 Капак на отделението за батериите
- 15 Връзка за изсмукване на прах
- 16 Блокировка на шпиндела

Фигура Б:

- 17 Затегателен фланец
- 18 Затегателен винт
- 19 Циркулярен диск
- 20 Шестостенен ключ

Фигура В:

- 21 Превключвател за включване/изключване на лазера

- 22 Изходен отвор за лазерния лъч

Фигура Г:

- 23 Отрезен циркулярен диск с диамантено покритие
- 24 Циркулярен диск HSS Z89/60
- 25 Циркулярен диск HSS Z89/80
- 26 Циркулярен диск TCT Z89/30
- 27 Изсмукващ маркуч

Окомплектовка на доставката

- 1 ръчен циркуляр
- 1 циркулярен диск TCT Z89/30
- 1 отрезен циркулярен диск с диамантено покритие
- 1 циркулярен диск HSS Z89/60
- 1 циркулярен диск HSS Z89/80
- 1 паралелен ограничител
- 1 изсмукващ маркуч
- 1 шестостенен ключ
- 1 куфар за носене
- Клетка с 1 бутон (най-добре преди дата 05/2023)
- 1 ръководство за потребителя

Технически характеристики

Номинална мощност: 710 W

Номинално
напрежение: 230 V ~, 50 Hz
(променлив ток)

Честота на въртене
на празен ход: n/n_0 5500 min⁻¹

Макс. дълбочина

на рязане:

27 mm



Клас на защита:

II/□

изолация)

нишка:

M6

Данни за шум и вибрации:

Измерена стойност за шум съгласно EN 62841.

Измереното по скала „A“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Ниво на звуковото

налягане:

$L_{PA} = 100 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на

измерването:

$K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Ниво на звуковата

мощност:

$L_{WA} = 111 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност

на измерването:

$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Носете антифони!

Сумарна стойност на вибрациите:

Рязане на дърво $a_{h,W} = 2,2 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Нарежете метал $a_{h,M} = 2,6 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

УКАЗАНИЕ

- Посочените в това ръководство сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да бъдат различни в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- Постарайте се да поддържате натоварването максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.

- б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито. Употребата на годез за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, те трябва да се свържат и използват правилно. Използването на устройство за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба. Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамазани с масло и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасното управление и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще бъде запазена.

Специфични за уреда указания за безопасност

Указания за безопасност за всички циркуляри

Метод на рязане

- а)  **ОПАСНОСТ!** Не поставяйте ръцете си в областта на рязане и на циркулярния диск. С другата си ръка дръжте допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя. Когато държите циркуляра с две ръце, циркулярният диск не може да нарани ръцете.
- б) Не посягайте под обработвания детайл. Защитният кожух не може да ви предпази от циркулярния диск под детайла.
- в) Съобразете дълбочината на рязане с дебелината на детайла. Под детайла трябва да се вижда по-малко от цяла височина на зъба.
- г) Никога не дръжте детайла, който ще се реже, в ръката или над крака си. Фиксирайте детайла в стабилно приспособление за закрепване. Важно е да закрепите добре детайла, за да сведете до минимум опасността от контакт с тялото, заклиняване на циркулярния диск или загуба на контрол.
- д) Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да докосне скрити електрически проводници. Контактът с провеждащ напрежение проводник поставя под напрежение и металните части на електрическия инструмент и води до токов удар.
- е) При надлъжно рязане използвайте винаги упор или паралелен ограничител. Това подобрява точността на рязане и намалява възможността от заклиняване на циркулярния диск.

ж) Винаги използвайте циркулярни дискове с подходящ размер и съответстващ отвор за закрепване (напр. звездообразен или кръгъл). Циркулярни дискове, които не са съвместими с монтажните части на циркуляра, се движат неравномерно и водят до загуба на контрол.

и) Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби или винтове за циркулярния диск. Подложните шайби и винтове за циркулярния диск са конструирани специално за вашия циркуляр с цел оптимална работа и експлоатационна безопасност.

Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри

Откат - причини и съответни указания за безопасност:

- Откат е внезапна реакция вследствие на зацепящ, заклинящ се или неправилно центрован циркулярен диск, водеща до неконтролирано отдръпване на циркуляра и придвижване навън от детайла в посока към оператора.
- Когато циркулярният диск зацепи или се заклини в затварящия се прорез, той блокира и силата на двигателя отблъсква уреда в посока към оператора.
- Ако циркулярният диск се усуче в среза или е неправилно центрован, зъбите на задния ръб на циркулярния диск могат да зацепят в повърхността на детайла, при което циркулярният диск излиза навън от прореза и циркулярът отскача назад в посока към оператора.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на циркуляра. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.

- а) Дръжте циркуляра здраво с две ръце и поставете ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат. Стойте винаги встрани от циркулярния диск, никога не поставяйте циркулярния диск на една линия с тялото си. При откат циркулярът може да отскочи назад, но с подходящи предпазни мерки операторът може да овладее силите на откат.
- б) В случай че циркулярният диск се заклини или прекъснете работата, изключете циркуляра и го дръжте неподвижно в материала, докато циркулярният диск спре напълно. Никога не опитвайте да извадите циркуляра от детайла или да го издърпате назад, докато циркулярният диск се движи, в противен случай е възможен откат. Установете и отстранете причината за заклиняването на циркулярния диск.
- в) Когато искате да пуснете отново циркуляр, който се е заклепил в детайла, центрирайте циркулярния диск в прореза и проверете дали зъбите на циркуляра не са зацепили в детайла. В случай че циркулярният диск е заклинен, той може да се задвижи навън от детайла или да причини откат, когато циркулярът се пусне отново.
- г) Подпирайте големи плоскости, за да намалите риска от откат при заклинил се циркулярен диск. Големите плоскости могат да се огънат под собственото си тегло. Плоскостите трябва да се подпрат от двете страни, както близо до прореза, така и в края.
- д) Не използвайте изтъпени или повредени циркулярни дискове. Циркулярни дискове с изтъпени или неправилно насочени зъби причиняват – поради твърде тесен прорез – повишено триене, заклиняване на циркулярния диск и откат.
- е) Преди рязане затягайте настройките за дълбочините на рязане и ъглите на рязане. Ако по време на рязането настройките се променят, циркулярният диск може да се заклини и да се получи откат.

- ж) Бъдете особено предпазливи при рязане в съществуващи стени или други места, които не могат да се наблюдават. При рязане в скрити обекти потапящият циркулярен диск може да блокира и да причини откат.

Специфични указания за безопасност за този циркуляр

Функция на долния защитен кожух:

- а) Преди всяка употреба проверявайте дали защитният кожух затваря правилно. Не използвайте циркуляра, ако защитният кожух не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не затягайте и не закрепвайте защитния кожух; в противен случай циркулярният диск остава незащитен. Ако циркулярът случайно падне на земята, защитният кожух може да се изкриви. Уверете се, че защитният кожух се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на рязане не се допира нито до циркулярния диск, нито до други части.
- б) Проверете състоянието и функционирането на пружината за защитния кожух. Ако защитният кожух и пружината не функционират правилно, циркулярът трябва да се ремонтира преди употреба. Повредени части, лепкави отлагания или натрупвания на стърготини причиняват забавено действие на долния защитен кожух.
- в) При „рязане чрез потапяне“, което не се извършва под прав ъгъл, осигурете основната плоча на циркуляра срещу странично изместване. Странично изместване може да доведе до заклиняване на циркулярния диск и следователно до откат.
- г) Не оставяйте циркуляра на тезгяха или на пода, ако циркулярният диск не е покрит от защитния кожух. Незащитеният, работещ по инерция циркулярен диск задвижва циркуляра в обратната на рязането посока и реже всичко по пътя си. Вземете под внимание продължителността на работа по инерция на циркуляра.

Допълнителни инструкции:

- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Използвайте само циркулярни дискове с диаметри, отговарящи на надписите върху циркуляра.
- При обработка на дървесина или материали, при които се получава вреден за здравето прах, уредът трябва да се свърже към подходящо, тествано изсмукващо приспособление.
- При рязане на дърво носете прахозащитна маска.
- Използвайте само препоръчани циркулярни дискове.
- Винаги носете антифони.
- Избягвайте прегряване на върховете на зъбите на циркуляра.
- При рязане на пластмаса избягвайте стопяване на пластмасата.
- Използвайте правилния лист на триона според материала, който ще бъдете изрязан.
- Използвайте само триони, посочени от производителя, които, ако са предназначени за рязане на дърво или подобни материали, отговарят на EN 847-1.
- Инструментите могат да се използват само от обучени и опитни лица, които са овладели работата с инструменти.
- Циркулярните триони с разкъсани тела трябва да бъдат извадени от експлоатация (поправките не са разрешени).
- Максималната скорост, посочена на инструмента, не трябва да бъде превишавана. Доколкото е посочено, трябва да се спазва обхватът на скоростта.

Циркулярни дискове (символи)



Носете защитни ръкавици!



Носете средство за защита на дихателните пътища!



Носете защитни очила!



Носете антифони!

Указания за безопасност за отрезно-шлифовъчни машини

- а) Принадлежащият към електрическия инструмент защитен кожух трябва да е поставен стабилно и да е настроен така, че да е осигурена максимална степен на безопасност, т.е. възможно най-малката част на шлифовъчното тяло сочи открито към оператора. Пазете себе си и намиращите се в близост лица извън нивото на въртящия се шлифовъчен диск. Защитният кожух трябва да предпазва оператора от отломки и случаен контакт с шлифовъчното тяло.
- б) За вашия електрически инструмент използвайте единствено отрезни дискове с диамантено покритие. Самата възможност за закрепване на принадлежността към вашия електрически инструмент не гарантира безопасната употреба.
- в) Допустимата честота на въртене на работния инструмент трябва да е минимум толкова висока, колкото посочената на електрическия инструмент максимална честота на въртене. Принадлежност, която се върти по-бързо от допустимото, може да се разруши и отхвъркне.
- г) Шлифовъчните тела трябва да се използват само за препоръчаните области на приложение.
Например: Никога не шлифовайте със страничната повърхност на отрезен диск. Отрезните дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Странично силово въздействие върху тези шлифовъчни тела може да ги разруши.
- д) Винаги използвайте неповредени затегателни фланци с размер и форма, подходящи за избрания от вас шлифовъчен диск. Подходящите фланци са опора за шлифовъчния диск и намаляват опасността от строшаване на шлифовъчния диск.

- е) **Не използвайте износени шлифовъчни дискове на по-големи електрически инструменти.** Шлифовъчните дискове за по-големи електрически инструменти не са проектирани за по-високите честоти на въртене на по-малките електрически инструменти и могат да се счупят.
 - ж) **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери на вашия електрически инструмент.** Работните инструменти с неправилно определени размери не могат да бъдат достатъчно защитени или контролирани.
 - з) **Шлифовъчните дискове и фланци трябва да пасват точно на шлифовъчния шпиндел на вашия електрически инструмент.** Работните инструменти, които не пасват точно към шлифовъчното вретено на електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да причинят изгубване на контрол.
 - и) **Не използвайте повредени шлифовъчни дискове.** Преди всяка употреба проверете шлифовъчните дискове за отломки и пукнатини. След падане на електрическия инструмент или шлифовъчния диск проверете за повреда или използвайте неповреден шлифовъчен диск. След като сте проверили и поставили шлифовъчния диск, не стойте – нито вие, нито намиращите се в близост лица – на нивото на ротиращия шлифовъчен диск и оставете уреда да работи в продължение на една минута с максимални обороти. Повредените шлифовъчни дискове се счупват най-често по време на тестването.
 - й) **Носете лични предпазни средства.** В зависимост от приложението използвайте пълнолицева маска, защита за очите или защитни очила. Доколкото е уместно, носете прахозащитна маска, антифони, защитни ръкавици или специална престилка с цел предпазване от дребни частици материал, получаващи се при шлифоването.
- Очите трябва да бъдат защитени от отхвъркващи чужди тела, получаващи се при различните приложения. Прахозащитната маска или маската за дихателна защита трябва да филтрират получаващия се при приложението прах. Ако сте изложени дълго време на силен шум, е възможно да загубите слуха си.
 - к) **Внимавайте други лица да спазват безопасно разстояние спрямо вашето работно място.** Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Възможно е отхвъркване на отломки от деиалта или строшени работни инструменти, които да причинят наранявания дори извън непосредствената работна зона.
 - л) **Дръжте уреда само за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да докосне скрити електрически проводници или своя захранващ кабел.** Контактът с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.
 - м) **Дръжте мрежовия кабел далече от въртящи се работни инструменти.** Ако изгубите контрол над уреда, мрежовият кабел може да бъде отрязан или захванат и китката или ръката ви да попаднат във въртящия се работен инструмент.
 - н) **Никога не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящия се работен инструмент може да влезе в контакт с опорната повърхност, при което е възможно да изгубите контрол над електрическия инструмент.
 - о) **Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите.** При случаен контакт облеклото ви може да бъде захванато от въртящия се работен инструмент и работният инструмент да се забиe в тялото ви.

- п) Почиствайте редовно вентилационните отвори на вашия електрически инструмент. Вентилаторът на двигателя увеличава прах в корпуса и събиране на голямо количество метален прах може да причини електрически опасности.
- р) **Не използвайте електрически инструмент в близост до горими материали.** Искри могат да запалят тези материали.
- с) **Не използвайте работни инструменти, за които са необходими течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Други указания за безопасност за отрезно-шлифовъчни приложения

Откат и съответни указания за безопасност

Откат е внезапна реакция вследствие на зацепящ или блокиран въртящ се шлифовъчен диск. Зацепяне или блокиране водят до рязко спиране на въртящия се работен инструмент. При това неконтролираният електрически инструмент се ускорява в мястото на блокиране срещу посоката на въртене на работния инструмент.

Например, когато шлифовъчен диск зацепи или блокира в детайла, потапящият се в детайла ръб на шлифовъчния диск може да се захване и вследствие на това шлифовъчният диск да се откърне или да причини откат. Тогава шлифовъчният диск се задвижва в посока към или обратно на оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска в мястото на блокиране. При това е възможно и строшаване на шлифовъчните дискове.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на електрически инструмент. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.

- а) **Дръжте здраво електрически инструмент и поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат.** Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава налична, за да упражнявате максимален контрол над откатните сили или обратните моменти при пускането. Чрез подходящи предпазни мерки операторът може да владее откатните и реактивните сили.
- б) **Никога не поставяйте ръка в близост до въртящи се работни инструменти.** При откат работният инструмент може да се задвижи по ръката ви.
- в) **Избягвайте зоната пред и зад въртящия се отрезен диск.** Откатът задвижва електрически инструмент в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск в мястото на блокиране.
- г) **Работете особено внимателно в областта на ъгли, остри ръбове и т.н. Не допускайте отскачане на работните инструменти от детайла и заклиняване.** Въртящият се работен инструмент е склонен да се заклиня при ъгли, остри ръбове или когато отскача. Това причинява изгубване на контрол или откат.
- д) **Не използвайте верижен или зъбчат циркулярен диск, както и сегментиран диамантен диск с шлицове с широчина над 10 mm.** Такива работни инструменти причиняват откат или изгубване на контрол над електрически инструмент.
- е) **Избягвайте блокиране на отрезния диск или твърде висока сила на притискане. Не извършвайте прекомерно дълбоки разрези.** Претоварване на отрезния диск повишава износването и склонността му към изкривяване или блокиране и с това възможността за откат или строшаване на шлифовъчното тяло.

- ж) В случай че отрезният диск се заклини или прекъснете работа, изключете уреда и го дръжте неподвижно, докато дискът спре напълно. Никога не опитвайте да изтеглите все още въртящия се отрезен диск от разреза, в противен случай е възможен откат. Установете и отстранете причината за заклиняването.
- з) Не включвайте електрическия инструмент отново, докато се намира в детайла. Отрезният диск трябва първо да достигне пълната си честота на въртене, преди внимателно да продължите рязането. В противен случай дискът може да зацепи, да изскочи от детайла или да причини откат.
- и) Подпирайте плоскости или големи детайли, за да намалите риска от откат при заклинил се отрезен диск. Големите детайли могат да се огънат под собственото си тегло. Детайлът трябва да се подпре от двете страни на диска, както в близост до разреза, така и в края.
- й) Бъдете особено предпазливи при изрязване в съществуващи стени или други места, които не могат да се наблюдават. При рязане в газо- или водопроводи, електрически кабели или други обекти потъващият отрезен диск може да причини откат.

Допълнителни инструкции

Разрешени конструкции на отрезния диск:
с диамантено покритие, диаметър на диска 89 mm, дебелина на диска макс. 1,8 mm

- Винаги носете прахозащитна маска!
- Винаги носете антифони!

Оригинални принадлежности/допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя респ. чийто захват е съвместим с уреда.

Отрезен циркулярен диск (символи)



Носете антифони!



Носете защитни очила!



Носете защитни обувки!



Носете защитни ръкавици!



Носете средство за защита на дихателните пътища!



Не е разрешено за мокро шлифование!



Разрешен диаметър на инструментите



Не се допуска странично смилане

Указания за безопасност за шлифовъчни инструменти

а) Общи положения

Шлифовъчните инструменти се разрушават лесно, затова при боравене с шлифовъчни инструменти е необходимо изключително внимание. Използването на повредени, неправилно затегнати или неправилно поставени шлифовъчни инструменти е опасно и може да причини сериозни наранявания.

б) Боравене, транспортиране и съхранение
Шлифовъчните инструменти трябва да се третира и транспортират внимателно. Шлифовъчните инструменти трябва да се съхраняват така, че да не са изложени на механични повреди или вредни влияния на околната среда.

Не допускайте опасност за живота поради електрически удар:

- Редовно проверявайте състоянието на уреда, мрежовия кабел и щепсела. Не пускайте в експлоатация уред с повредени части. Никога не отваряйте уреда. Повреден уред, мрежов кабел или щепсел представляват опасност за живота поради от токов удар. Ремонтите и смените на части трябва да се извършват само от сервиза или от квалифициран електротехник.
- Не използвайте уреда, ако е навлажнен или във влажна обстановка.
- Когато работите на открито, свързвайте уреда посредством прекъсвач с дефектното кова защита с чувствителност макс. 30 mA. Използвайте само разрешен за работа на открито удължител.

УКАЗАНИЕ

- Винаги дръжте мрежовия кабел на разстояние от радиуса на действие на машината и го отмятайте назад от машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пазете се от лазерното лъчение:



ЛАЗЕР
2



P макс.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

Уредът съдържа лазер клас 2.

- Никога не насочвайте лазерния лъч директно към хора или животни.
- Никога не гледайте директно в лазерния лъч.
Лазерният лъч може да предизвика увреждания на очите.
- Не насочвайте лазерния лъч към силно рефлектиращи материали. Опасност от рефлектираща светлина.
- Всяка настройка за усиление на лазерния лъч е забранена.
Съществува опасност от нараняване!
- За щети вследствие манипулация на лазерното устройство, както и неспазване на указанията за безопасност, не се поема отговорност.
- Изисква се повишено внимание, ако се използват други, различни от посочените тук устройства за обслужване и настройка или начини на работа, те могат да доведат до опасна експозиция на лъчението.

УКАЗАНИЕ

- Ако уредът не се използва съгласно ръководството за експлоатация на производителя, е възможно нарушаване на предвидената защита.

ОПАСНОСТ

Неправилна работа с батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни субстанции или други опасни ситуации!

- ▶ Не хвърляйте батериите в огън и не ги излагайте на високи температури.
- ▶ Не отваряйте, не деформирайте и не свързвайте нахъсо батерии, тъй като в такъв случай могат да изтекат съдържащите се в тях химикали.
- ▶ Не правете опити да презареждате батерии. Трябва да се презареждат само батерии, обозначени като „презареждащи се“. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Проверявайте редовно батериите. Изтеклите химикали могат да причинят трайни повреди на уреда. При работа с повредени или изтекли батерии се изисква повишено внимание. Опасност от изгаряне с киселина! Използвайте защитни ръкавици.
- ▶ Химикалите, които изтичат от батериите, могат да доведат до дразнения на кожата. При контакт с кожата измийте засегнатото място с обилно количество вода. В случай че химикалите попаднат в очите, по принцип ги промийте с вода, не ги търкайте и незабавно потърсете медицинска помощ.
- ▶ Батериите не трябва да попадат в ръцете на деца. Децата могат да поставят батериите в устата си и да ги погълнат. Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси медицинска помощ.
- ▶ Не трябва да се използват смесено различни типове батерии респ. акумулаторни батерии.
- ▶ При поставяне на батериите винаги спазвайте полярността, защото в противен случай съществува опасност от пръсване.
- ▶ Изваждайте батериите от уреда, ако няма да го използвате за по-продължително време.

Поставяне/Смяна на батерията

- Отворете капака на отделението за батерията **14** с подходяща кръстата отвертка.
- Извадете евентуално изтощената батерия.
- Поставете нова 3 V-ова батерия тип „копче“ CR 2032, като спазвате полюсите. Завинтете отново капака на отделението за батерията **14**.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Ако се използват други, различни от посочените тук устройства за обслужване и настройка или начини на работа, това може да доведе до опасна експозиция на лъчението.

Пускане в експлоатация

УКАЗАНИЕ

- ▶ Уредът е оборудван с контролен индикатор за включване към мрежата **5**. След свързване на уреда към електрическата мрежа той свети зелено. Така сигнализира, че уредът е под напрежение.

Проверка на основната плоча/защитния кожух:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди извършване на работи по уреда винаги изключвайте щепсела от контакта.

- ◆ Преди всяка употреба проверявайте лесно-подвижността/възможността за движение на основната плоча **7**.
- ◆ Натиснете блокировката срещу включване **2** и я задръжте в тази позиция. Спуснете потапящия циркуляр. С това проверявате функционирането на основната плоча **7**. Тя трябва да е лесноподвижна. Тя не трябва да заяжда.
- ◆ След отпускане тя трябва лесно и от само себе си да се връща в изходната позиция.

Включване и изключване

Включване:

- ◆ Натиснете блокировката срещу включване **2** и я задръжте в тази позиция.
- ◆ Задействайте превключвателя за включване/изключване **3**. След пускане на машината в действие можете да отпуснете отново блокировката срещу включване **2**.

Изключване:

- ◆ Отпуснете превключвателя за включване/изключване **3**.

Предварително избиране на дълбочина на рязане

УКАЗАНИЕ

- Препоръчваме да изберете дълбочина на рязане по възможност с около 2 mm по-голяма от дебелината на материала. С това ще постигнете чисто рязане.
- ◆ Отпуснете бързозатягащия лост за предварително избиране на дълбочината на рязане **9**. Настройте желаната дълбочина на рязане на скалата **8**. Затегнете отново бързозатягащия лост.

Монтаж на паралелния ограничител

- ◆ Развийте винта за паралелния ограничител **12** на основната плоча **7**. Поставете паралелния ограничител **10** в държача за паралелния ограничител **11**. Затегнете отново винта за паралелния ограничител **12**.

Работа с потапящия циркуляр

1. Поставете машината върху материала. При необходимост подравнете машината по паралелния ограничител **10** или по начертана линия.
2. Натиснете блокировката срещу включване **2** и я задръжте в тази позиция. Задействайте превключвателя за включване/изключване **3**.
3. Натиснете уреда напред, за да се спусне потапящият циркуляр.

4. Режете с умерен натиск.

Типове циркулярни дискове:

Включените в окомплектовката на доставката типове циркулярни дискове покриват най-разпространените области на приложение.

Циркулярен диск HSS **24** Z89/60:

Описание: $\varnothing$ 89 mm, 60 зъба

Подходящ за: меко дърво и мек метал

Циркулярен диск HSS **25** Z89/80:

Описание: $\varnothing$ 89 mm, 80 зъба

Подходящ за: меко дърво и мек метал

Отрезен циркулярен диск с диамантено покритие **23** Z89:

Описание: $\varnothing$ 89 mm

Подходящ за: керамика и камък

Циркулярен диск TCT **26** Z89/30:

Описание: $\varnothing$ 89 mm, 30 зъба

Подходящ за: дърво и пластмаса

Маркиране на линия за рязане

Контролното прозорче на линията за рязане служи за прецизно направляване на машината по начертаната на детайла линия за рязане.

- ◆ За точен разрез поставете машината върху детайла така, че маркираната линия за рязане да се появи в контролното прозорче на линията за рязане **13**.

Свързване на уред за изсмукване на стърготини

УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато работите с дърво дълго време и особено когато работите с материали, които произвеждат опасен прах, свържете устройството към външно устройство за изсмукване на прах, подходящо за материала.
 - ▶ Проверете правилното закрепване на прахосмукачката.
 - ▶ Също така спазвайте инструкциите за експлоатация на устройството за изсмукване на прах.
 - ▶ Спазвайте разпоредбите, приложими във вашата страна за материалите, които ще бъдат обработвани.
- ◆ Поставете изсмукващия маркуч **27** на връзката за изсмукване на прах **15** и го фиксирайте.
 - ◆ Свържете разрешен уред за изсмукване на прах и стърготини към изсмукващия маркуч **27**.

Смяна на циркулярен диск



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди извършване на работи по уреда винаги изключвайте щепсела от контакта.

1. Задействайте блокировката на шпиндела **16** и посредством шестостенния ключ **20** отвинтете затегателния винт **18** (за отваряне завъртете по посока на часовниковата стрелка). Отстранете затегателния винт **18** и затегателния фланец **17** (вж. също фиг. Б).
 2. Задайте дълбочината на рязане на максималната позиция.
 3. Натиснете блокировката срещу включване **2** и я задръжте в тази позиция. Завъртете нагоре основната плоча **7**.
 4. Свалете циркулярния диск **19**.
 5. Извършете монтажа на циркулярния диск съответно в обратна на описаната последователност.
 6. Задействайте блокировката на шпиндела **16** (докато се фиксира) и с шестостенния ключ **20** затегнете затегателния винт **18**.
- Стрелката върху циркулярния диск трябва да съвпада със стрелката за посоката на въртене (посока на въртене, маркирана на уреда).

Включване и изключване на лазера

Включване:

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване на лазера **21**.

Изключване:

- ◆ Натиснете отново превключвателя за включване/изключване на лазера **21**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако батерията е изтощена, я сменете с нова 3 V-ова батерия тип „копче“ CR 2032.

Почистване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди извършване на работи по уреда винаги изключвайте щепсела от контакта.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Вългеновите четки трябва да се сменят от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация.
- Почистете уреда след приключване на работата.
- За почистване на корпуса използвайте кърпа и в никакъв случай бензин, разтворители или почистващи препарати.
- Винаги поддържайте зоната около защитната качулка чиста. Отстранете праха и стърготините с четка или гъстен въздух.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за рециклиране съобразно екологичните изисквания.

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Изхвърляне на батериите



Съгласно директивата 2006/66/EC батериите трябва да се рециклират, а не да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен по закон да предава всички батерии/акумулаторни батерии в събирателен пункт на своята община/своя квартал или в търговската мрежа. Целта на това задължение е батериите/акумулаторните батерии да се предават за изхвърляне съобразно екологичните изисквания. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние. Батериите трябва да се издават от уреда преди предаване за отпадъци.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

- 1 – 7: пластмаси,
- 20 – 22: хартия и картон,
- 80 – 98: композитни материали



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Гаранционният срок не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 332000_1907) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 332000_1907

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви reklamacия, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства
на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества
в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО)
(2011/65/EU)*

*Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя.
Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата
2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението
за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60745-2-22:2011+A11

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Тип/Обозначение на уреда: Ръчен циркуляр PTS 710 A2

Година на производство: 11-2019

Сериен номер: IAN 332000_1907

Бохум, 04.12.2019 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	38
Προβλεπόμενη χρήση	38
Εξοπλισμός	38
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	38
Τεχνικά χαρακτηριστικά	38
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....	39
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....	40
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	40
3. Ασφάλεια ατόμων	40
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	41
Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για τη συσκευή.....	42
Υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα προϊόντα	42
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα προϊόντα.....	42
Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτό το προϊόν.....	43
Υποδείξεις ασφαλείας για μηχανές κοπής με λειαντικούς δίσκους τριβής.....	44
Περισσότερες υποδείξεις ασφαλείας για εφαρμογές αποκοπής με λείανση.....	46
Συμπληρωματικές οδηγίες	47
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές	47
Υποδείξεις ασφαλείας για εργαλεία λείανσης	47
Τοποθέτηση / αλλαγή μπαταρίας	49
Έναρξη λειτουργίας	49
Έλεγχος πλάκας βάσης / προστατευτικού καλύμματος.....	49
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.....	49
Προεπιλογή βάθους κοπής.....	49
Τοποθέτηση παράλληλου αναστολέα	49
Χειρισμός του βυθιζόμενου δισκοπριονίου	49
Σήμανση γραμμής κοπής	50
Σύνδεση διάταξης απορρόφησης ρινιδιών.....	50
Αλλαγή λεπίδας πριονιού	50
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση λείζερ	51
Καθαρισμός και συντήρηση	51
Απόρριψη	51
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	52
Σέρβις.....	53
Εισαγωγέας	53
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....	54

ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ PTS 710 A2

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχάνημα προβλέπεται κυρίως για τη διεξαγωγή κατά μήκος και εγκάρσιων κοπών σε κοπές με εμβύθιση του πριονιού με σταθερή βάση σε συμπαγές ξύλο, μοριοσανίδες, κόντρα πλακέ, αλουμίνιο, πλακίδια, πέτρα, πλαστικό και υλικά ελαφριών κατασκευών. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή του μηχανήματος θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Εξοπλισμός

- 1 Μπροστινή χειρολαβή
 - 2 Φραγή ενεργοποίησης
 - 3 Διακόπτης ON/OFF
 - 4 Πίσω χειρολαβή
 - 5 Λυχνία ενεργοποίησης/ελέγχου
 - 6 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου
 - 7 Πλάκα βάσης
 - 8 Διαβάθμιση για το βάθος κοπής
 - 9 Προεπιλογή βάθους κοπής
 - 10 Παράλληλος αναστολέας
 - 11 Υποδοχή παράλληλου αναστολέα
 - 12 Βίδα παράλληλου αναστολέα
 - 13 Παράθυρο οπτικής επαφής γραμμής κοπής
- Εικόνα Α:

- 14 Κάλυμμα θήκης μπαταριών
- 15 Σύνδεση για την απορρόφηση σκόνης
- 16 Ασφάλιση ατράκτου

Εικόνα Β:

- 17 Φλάντζα σύσφιξης
- 18 Βίδα σύσφιξης
- 19 Λεπίδα πριονιού
- 20 Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί

Εικόνα C:

- 21 Διακόπτης ON/OFF για λείζερ
- 22 Άνοιγμα εξόδου λείζερ

Εικόνα D:

- 23 Διαμαντένια λεπίδα κοπής
- 24 Λεπίδα δισκοπριονίου HSS Z89/60
- 25 Λεπίδα δισκοπριονίου HSS Z89/80
- 26 Λεπίδα πριονιού TCT Z89/30
- 27 Σωλήνας απορρόφησης

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Δισκοπρίονο
- 1 Λεπίδα πριονιού TCT Z89/30
- 1 Διαμαντένια λεπίδα κοπής
- 1 Λεπίδα δισκοπριονίου HSS Z89/60
- 1 Λεπίδα δισκοπριονίου HSS Z89/80
- 1 Παράλληλος αναστολέας
- 1 Σωλήνας απορρόφησης
- 1 Εσωτερικό εξαγωγικό κλειδί
- 1 Βαλβίδα μεταφοράς
- 1 κελί κουμπιού (καλύτερη πριν από την ημερομηνία 05/2023)
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική ισχύς: 710 W
Ονομαστική τάση: 230 V ~, 50 Hz
(εναλλασσόμενο ρεύμα)

Αριθμός στροφών
ρελαντί: n/n_0 5500 min⁻¹

Μέγ. βάθος κοπής:

27 mm



Διάσταση σπειρώματος: M6

Κατηγορία προστασίας: II / □ (διπλή μόνωση)

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών:

Η τιμή μέτρησης θορύβου υπολογίστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841. Η Α-σταθμισμένη στάθμη θορύβου του ηλεκτρικού εργαλείου παρουσιάζει συνήθως τα ακόλουθα στοιχεία:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: $L_{PA} = 100$ dB (A)

Αβεβαιότητα: $K_{PA} = 3$ dB

Στάθμη ηχητικής απόδοσης: $L_{WA} = 111$ dB (A)

Αβεβαιότητα: $K_{WA} = 3$ dB



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Συνολική τιμή κραδασμών: Συνολική τιμή κραδασμών:

Κοπή ξύλου $a_{h,W} = 2,2$ m/s²

Αβεβαιότητα $K = 1,5$ m/s²

Κοπή μέταλλο $a_{h,M} = 2,6$ m/s²

Αβεβαιότητα $K = 1,5$ m/s²

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μία πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν, χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρήξιμα περιβάλλοντα με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο.
Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια προέκτασης. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικό χώρο καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια απόμων

- α) Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το σωσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

ε) Αποφεύγετε λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.

ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

η) Μη νιώθετε τόσο σίγουροι για τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο λόγω συχνής χρήσης. Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.

β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε μέρη εργαλείων χρήσης ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

η) Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες αυτών πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σέρβις

α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για τη συσκευή

Υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Διαδικασία πριονίσματος

- α)  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα χέρια σας δεν επιτρέπεται να φτάνουν στο σημείο πριονίσματος και στη λεπίδα πριονιού. Με το ένα σας χέρι κρατάτε την πρόσθετη λαβή ή το περίβλημα του μοτέρ. Όταν και τα δύο χέρια κρατάνε το πριόνι, δεν υπάρχει περίπτωση να τραυματιστούν από τη λεπίδα του πριονιού.
- β) Μην πιάνετε κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Το προστατευτικό κάλυμμα κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λεπίδα πριονιού.
- γ) Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του τεμαχίου επεξεργασίας. Κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας θα πρέπει να είναι ορατό λιγότερο από ένα πλήρες ύψος οδόντωσης.
- δ) Ποτέ μην κρατάτε το προς κοπή τεμάχιο επεξεργασίας στο χέρι ή πάνω από το πόδι. Ασφαλιζετε το τεμάχιο επεξεργασίας σε μια σταθερή υποδοχή. Είναι σημαντικό να στερεώνετε καλά το τεμάχιο επεξεργασίας, ώστε να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο επαφής με το σώμα, τυχόν μάγκωμα της λεπίδας πριονιού ή απώλεια του ελέγχου.
- ε) Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να συναντήσει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος. Η επαφή με έναν ρευματοφόρο αγωγό θέτει και τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.

στ) Στις διαμήκειες κοπές χρησιμοποιείτε πάντα έναν αναστολέα ή έναν ισιο οδηγό ακμών. Έτσι διευκολύνεται η ακρίβεια κοπής και μειώνεται η πιθανότητα μαγκώματος της λεπίδας πριονιού.

- η) Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες πριονιού σωστού μεγέθους και με την αντίστοιχη οπή υποδοχής (π.χ. σχήματος αστέρα ή στρογγυλές). Οι λεπίδες πριονιού, οι οποίες δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα συναρμολόγησης, κινούνται ακανόνιστα και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.
- θ) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή λάθος ροδέλες ή βίδες λεπίδων πριονιού. Οι ροδέλες και οι βίδες των λεπίδων έχουν κατασκευαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για μέγιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Αντεπιστροφή - Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας:

- Η αντεπιστροφή είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω μιας λεπίδας που μαγκώνει, σφηνώνει ή είναι λάθος ρυθμισμένη και οδηγεί σε μη ελεγχόμενη κίνηση του πριονιού έξω από το τεμάχιο επεξεργασίας προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Όταν η λεπίδα πριονιού μαγκώσει ή σφηνώσει στο σημείο κλεισίματος του κενού πριονίσματος μπλοκάρει και η ισχύς του μοτέρ απωθεί τη συσκευή προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Εάν η λεπίδα πριονιού στραβώσει ή έχει λάθος κατεύθυνση στην κοπή πριονίσματος, οι οδοντώσεις της πίσω ακμής της λεπίδας πριονιού μπορεί να μαγκώσουν στην επιφάνεια του τεμαχίου επεξεργασίας, με αποτέλεσμα η λεπίδα πριονιού να βγει έξω από το κενό πριονίσματος και το πριόνι να αναπηδήσει προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Μια αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λάθος ή εσφαλμένης χρήσης του πριονιού. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- α) Κρατάτε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια και θέτετε τους βραχίονες σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να δέχεστε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Πρέπει πάντα να είστε στα πλάγια της λεπίδας πριονιού. Η λεπίδα πριονιού δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται σε μια γραμμή με το σώμα σας. Σε περίπτωση αντεπιστροφής, το δισκοπρίονο ενδέχεται να αναπηδήσει προς τα πίσω, ωστόσο ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις αντεπιστροφής μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων.
- β) Στην περίπτωση που η λεπίδα πριονιού μαγκώσει ή διακόψετε την εργασία, απενεργοποιήστε το πριόνι και κρατήστε το μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας, έως ότου ακινητοποιηθεί η λεπίδα πριονιού. Ποτέ μην προσπαθείτε να απομακρύνετε το πριόνι από το τεμάχιο επεξεργασίας ή να το απομακρύνετε προς τα πίσω, όσο η λεπίδα κινείται, αλλιώς μπορεί να προκληθεί αντεπιστροφή. Εξακριβώστε και διορθώστε την αιτία του μαγκώματος της λεπίδας πριονιού.
- γ) Εάν θέλετε να επανεκκινήσετε ένα πριόνι, το οποίο βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στο κενό πριονίσματος και ελέγξτε εάν οι οδοντώσεις έχουν μαγκώσει στο τεμάχιο επεξεργασίας. Εάν η λεπίδα πριονιού έχει μαγκώσει, σε νέα εκκίνηση του πριονιού μπορεί να βγει έξω από το τεμάχιο επεξεργασίας ή να προκαλέσει αντεπιστροφή.
- δ) Στηρίζετε τις μεγάλες πλάκες, προς αποφυγή κινδύνου αντεπιστροφής λόγω μαγκωμένης λεπίδας πριονιού. Οι μεγάλες πλάκες μπορούν να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να στηρίζονται και στις δύο πλευρές, και μάλιστα τόσο κοντά στο κενό πριονίσματος όσο και στην ακμή.
- ε) Μη χρησιμοποιείτε στομωμένες ή φθαρμένες λεπίδες πριονιού. Λεπίδες πριονιού με στομωμένες ή λάθος ευθυγραμμισμένες οδοντώσεις προκαλούν, λόγω του πολύ μικρού κενού πριονίσματος, αυξημένη τριβή, μάγκωμα της λεπίδας πριονιού και αντεπιστροφή.

στ) Πριν από το πριόνισμα ρυθμίζετε το βάθος κοπής και τη γωνία κοπής. Εάν, κατά το πριόνισμα, οι ρυθμίσεις αλλάζουν, η λεπίδα πριονιού μπορεί να μαγκώσει και να προκληθεί αντεπιστροφή.

- η) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το πριόνισμα σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλες μη ορατές περιοχές. Η βυθιζόμενη λεπίδα πριονιού μπορεί κατά το πριόνισμα να μπλοκάρει σε κρυμμένα αντικείμενα και να προκαλέσει αντεπιστροφή.

Ειδικές υποδείξεις ασφάλειας για αυτό το πριόνι

Λειτουργία του κάτω προστατευτικού καλύμματος:

- α) Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε εάν το προστατευτικό κάλυμμα κλείνει άνετα. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι εάν το προστατευτικό κάλυμμα δεν κινείται άνετα και δεν κλείνει αμέσως. Ποτέ μη στερεώνετε ή σφίγγετε το προστατευτικό κάλυμμα, καθώς σε αντίθετη περίπτωση η λεπίδα πριονιού δεν θα είναι προστατευμένη. Εάν το πριόνι πέσει κατά λάθος κάτω, το προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να στραβώσει. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα κινείται ελεύθερα και δεν αγγίζει τη λεπίδα πριονιού ή άλλα τμήματα σε όλες τις γωνίες και τα βάθη κοπής.
- β) Ελέγχετε την κατάσταση και λειτουργία των ελατηρίων για το προστατευτικό κάλυμμα. Το πριόνι θα πρέπει να συντηρηθεί πριν από τη χρήση, εάν το προστατευτικό κάλυμμα και τα ελατήρια δεν λειτουργούν άψογα. Φθαρμένα εξαρτήματα, κολλώδεις εναποθέσεις ή συσσωρεύσεις ρινιδίων επιβραδύνουν τη λειτουργία του κάτω προστατευτικού καλύμματος.
- γ) Κατά τη «βυθιζόμενη κοπή», που εκτελείται κάθετα, ασφαλίστε την πλάκα βάσης του πριονιού έναντι πλευρικής μετατόπισης. Μια πλευρική μετατόπιση μπορεί να οδηγήσει σε μάγκωμα της λεπίδας πριονιού και, συνεπώς, σε αντεπιστροφή.

- δ) Μην αποθέτετε το πριόνι επάνω στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο, εάν το προστατευτικό κάλυμμα δεν καλύπτει τη λεπίδα πριονιού. Μια απροστάτευτη λεπίδα πριονιού, που συνεχίζει να κινείται, κινεί το πριόνι αντίθετα από την κατεύθυνση κοπής και πριονίζει ό,τι βρίσκεται στο δρόμο της. Προσέξτε εδώ το χρόνο συνέχισης κίνησης του πριονιού.

Συμπληρωματικές υποδείξεις:

- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες με διαμέτρους που συμφωνούν με τα αναγραφόμενα στο πριόνι.
- Κατά την επεξεργασία ξύλου ή υλικών, από τα οποία δημιουργείται σκόνη επικίνδυνη για την υγεία, η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια αντίστοιχη, ελεγμένη διάταξη απορρόφησης.
- Κατά το πριόνισμα ξύλου φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις προτεινόμενες λεπίδες πριονιού.
- Να φοράτε πάντα προστασία για την ακοή.
- Αποφεύγετε υπερθέρμανση των ακμών των οδοντώσεων.
- Αποφεύγετε, κατά το πριόνισμα πλαστικού, λιώσιμο του πλαστικού.
- Χρησιμοποιήστε το σωστό πριόνι σύμφωνα με το προς πλάνισμα υλικό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πριονωτές λεπίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή και οι οποίες, αν προορίζονται για κοπή ξύλου ή παρόμοιων υλικών, συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.
- Τα εργαλεία μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από εκπαιδευμένα και έμπειρα άτομα που έχουν καταφέρει να χειριστούν το χειρισμό εργαλείων.
- Οι πριονωτές λεπίδες με σχισμένα σώματα πρέπει να τεθούν εκτός λειτουργίας (δεν επιτρέπονται επισκευές).
- Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης ταχύτητας που αναγράφεται στο εργαλείο. Στο βαθμό που υποδεικνύεται, πρέπει να τηρείται το εύρος στροφών.

Λεπίδα δισκοπριονίου (σύμβολα)



Φοράτε προστατευτικά γάντια!



Φοράτε προστασία για την αναπνοή!



Φοράτε γυαλιά προστασίας!



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Υποδείξεις ασφαλείας για μηχανές κοπής με λειαντικούς δίσκους τριβής

- α) Το προστατευτικό κάλυμμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να τοποθετείται με ασφάλεια και να ρυθμίζεται έτσι ώστε να επιτυγχάνεται μέγιστη ασφάλεια, δηλαδή το μικρότερο δυνατό μέρος του λειαντικού σώματος να δείχνει ανοιχτά προς τον χειριστή. Εσείς και άτομα που βρίσκονται κοντά πρέπει να παραμένετε εκτός της περιοχής του περιστρεφόμενου δίσκου λείανσης. Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να προστατεύει τον χειριστή από τεμάχια που σπάνε και από τυχαία επαφή με το λειαντικό σώμα.
- β) Για το ηλεκτρικό εργαλείο σας χρησιμοποιείτε αποκλειστικά διαμαντόδίσκους κοπής. Το γεγονός ότι το εξάρτημα μπορεί να στερεωθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο, δεν μπορεί να διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- γ) Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με αυτόν που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο ως μέγιστος αριθμός στροφών. Τα εξαρτήματα, τα οποία περιστρέφονται πιο γρήγορα από ό,τι επιτρέπεται, μπορεί να σπάσουν και να εκτιναχθούν.
- δ) Τα λειαντικά σώματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες δυνατότητες χρήσης.
Για παράδειγμα: Ποτέ μη λειάνετε με την πλάγια επιφάνεια ενός δίσκου κοπής. Οι δίσκοι κοπής προορίζονται για την αφαίρεση υλικού με την άκρη του δίσκου. Η πλευρική επίδραση δύναμης σε αυτά τα λειαντικά σώματα μπορεί να τα σπάσει.

- ε) Χρησιμοποιείτε πάντα μη φθαρμένες φλάντζες σύσφιξης στο σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο από εσάς δίσκο λείανσης. Οι κατάλληλες φλάντζες στηρίζουν τον δίσκο λείανσης μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο θραύσης του.
- στ) Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένους δίσκους λείανσης από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι δίσκοι λείανσης για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν έχουν κατασκευαστεί για υψηλότερους αριθμούς στροφών μικρότερων ηλεκτρικών εργαλείων και μπορεί να σπάσουν.
- η) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να ανταποκρίνονται στα στοιχεία διαστάσεων του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Εργαλεία εφαρμογής με λάθος διαστάσεις δεν μπορούν να θωρακιστούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- θ) Οι δίσκοι λείανσης και η φλάντζα πρέπει να ταιριάζουν επακριβώς στην άτρακτο λείανσης του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Τα εργαλεία εφαρμογής, τα οποία δεν εφαρμόζουν με ακρίβεια στην άτρακτο λείανσης του ηλεκτρικού εργαλείου, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου.
- ι) Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικών δίσκων λείανσης. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τους δίσκους λείανσης για σπασίματα και ρωγμές. Σε περίπτωση πτώσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή του δίσκου λείανσης, ελέγξτε αν έχουν καταστραφεί ή χρησιμοποιήστε έναν άθικτο δίσκο λείανσης. Εφόσον ελέγξετε και τοποθετήσετε τον δίσκο λείανσης, κρατηθείτε τόσο εσείς όσο και τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα εκτός της περιοχής του περιστρεφόμενου δίσκου λείανσης και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για ένα λεπτό στο μέγιστο αριθμό στροφών. Οι κατεστραμμένοι δίσκοι λείανσης σπάνε συνήθως κατά το δοκιμαστικό χρόνο.
- κ) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε, αναλόγως της χρήσης, προστασία ολόκληρου του προσώπου, προστασία για τα μάτια ή προστατευτικά γυαλιά. Εφόσον πρέπει, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, ωτοασπίδες, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, τα οποία κρατάνε μακριά τα μικρά τεμάχια λείανσης και υλικού. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από τα ξένα σωματίδια που εκτινάσσονται και τα οποία δημιουργούνται από διάφορες εφαρμογές. Οι μάσκες προστασίας από τη σκόνη ή οι αναπνευστικές μάσκες πρέπει να φιλτράρουν τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εφαρμογή. Σε περίπτωση έκθεσης επί μακρόν σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να υποστεί βλάβη η ακοή σας.
- ι) Φροντίστε ώστε τρίτοι να βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας σας. Όλα τα άτομα, τα οποία εισέρχονται μέσα στην περιοχή εργασίας, πρέπει να φοράνε μέσα ατομικής προστασίας. Τα θραύσματα των τεμαχίων επεξεργασίας ή τα σπασμένα εργαλεία εφαρμογής μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- μ) Πιάνετε τη συσκευή μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να συναντήσει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος ή το ίδιο το καλώδιο δικτύου. Η επαφή με ένα ρευματοφόρο καλώδιο θέτει υπό τάση μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
- ν) Κρατήστε το καλώδιο δικτύου μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής. Σε περίπτωση απώλειας του ελέγχου της συσκευής, υπάρχει πιθανότητα κοψίματος ή πιασίματος του καλωδίου δικτύου και εισχώρησης της παλάμης ή του χεριού σας μέσα στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής.
- ξ) Απαγορεύεται αυστηρά η απόθεση του ηλεκτρικού εργαλείου, προτού το εργαλείο εφαρμογής ακινητοποιηθεί πλήρως. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

- ο) Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργεί, ενώ το μεταφέρετε. Τα ρούχα σας μπορεί να πιαστούν, λόγω τυχαίας επαφής, στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής, και το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να τρυπήσει το σώμα σας.
- π) Καθαρίζετε τακτικά τις οπές αερισμού του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Ο φυσητήρας του μοτέρ τραβάει σκόνη μέσα στο περίβλημα και η μεγάλη συγκέντρωση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό κίνδυνο.
- ρ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες μπορεί να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- σ) Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής, τα οποία απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Περισσότερες υποδείξεις ασφαλείας για εφαρμογές αποκοπής με λείανση

Αντεπιστροφή και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Αντεπιστροφή είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω ενός μαγκωμένου ή μπλοκαρισμένου περιστρεφόμενου δίσκου λείανσης. Μάγκωμα ή μπλοκάρισμα οδηγούν σε απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Έτσι, το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο επιταχύνεται προς την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στη θέση μπλοκαρίσματος.

Όταν, π.χ., ένας δίσκος λείανσης μαγκώσει ή μπλοκάρει στο τεμάχιο επεξεργασίας, η ακμή του δίσκου λείανσης που βυθίζεται στο τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να πιαστεί και έτσι να σπάσει ο δίσκος λείανσης ή να προκαλέσει αντεπιστροφή. Ο δίσκος λείανσης κινείται στη συνέχεια προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου στο σημείο μπλοκαρίσματος. Οι δίσκοι λείανσης μπορεί να σπάσουν.

Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λάθους ή εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- α) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σφιχτά και τοποθετείτε το σώμα και τους βραχίονες σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να δέχεστε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, εφόσον διατίθεται, ώστε να έχετε το μεγαλύτερο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων αντεπιστροφής ή ροπών αντίδρασης κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής και αντίδρασης με κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- β) Ποτέ μη φέρνετε τα χέρια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής. Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να μετακινηθεί πάνω από το χέρι σας σε περίπτωση αντεπιστροφής.
- γ) Αποφεύγετε την περιοχή μπροστά και πίσω από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής. Η αντεπιστροφή οδηγεί το ηλεκτρικό εργαλείο αντίθετα από την κατεύθυνση κίνησης του δίσκου λείανσης στη θέση μπλοκαρίσματος.
- δ) Να εργάζεστε ιδιαίτερα προσεκτικά κοντά σε γωνίες, αιχμηρές ακμές, κλπ. Εμποδίζετε αναπήδηση και μάγκωμα των εργαλείων εφαρμογής από το τεμάχιο επεξεργασίας. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής τείνει να μαγκώνει σε γωνίες, αιχμηρές ακμές ή όταν αναπηδάει. Αυτό προκαλεί απώλεια του ελέγχου ή αντεπιστροφή.
- ε) Μη χρησιμοποιείτε αλυσίδες ή λεπίδες πριονιού, καθώς και τμηματικούς διαμαντόδισκους με εγκοπές πλάτους άνω των 10 mm. Αυτά τα εργαλεία προκαλούν αντεπιστροφή ή απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- στ) Αποφεύγετε μπλοκάρισμα του δίσκου κοπής ή πολύ υψηλή πίεση συμπίεσης. Μη διεξάγετε υπερβολικά βαθιές κοπές. Μια υπερφόρτωση του δίσκου κοπής αυξάνει την καταπόνησή του και την τάση συστολής ή μπλοκαρίσματος και συνεπώς την πιθανότητα αντεπιστροφής ή σπασίματος του λειαντικού σώματος.
- ζ) Σε περίπτωση που μαγκώσει ο δίσκος κοπής διακόψτε την εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και κρατήστε την ήρεμα, έως ότου ο δίσκος ακινητοποιηθεί. Ποτέ μην προσπαθείτε να τραβήξετε τον κινούμενο δίσκο κοπής από το σημείο κοπής, αλλιώς μπορεί να προκληθεί αντεπιστροφή. Εξακριβώστε και διορθώστε την αιτία του μαγκώματος.

- η) Μην ενεργοποιήσετε πάλι το ηλεκτρικό εργαλείο, όσο αυτό βρίσκεται στο τεμάχιο επεξεργασίας. Αφήστε πρώτα τον δίσκο κοπής να φτάσει στις πλήρεις στροφές του, προτού συνεχίσετε προσεκτικά την κοπή. Αλλιώς, ο δίσκος μπορεί να μαγκώσει, να αναπηδήσει από το τεμάχιο επεξεργασίας ή να προκαλέσει αντεπιστροφή.
- θ) Στηρίζετε πλάκες ή μεγάλα τεμάχια επεξεργασίας, ώστε να εμποδίζετε κίνδυνο αντεπιστροφής εξαιτίας ενός μαγκωμένου δίσκου κοπής. Τα μεγάλα τεμάχια επεξεργασίας μπορούν να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Το τεμάχιο επεξεργασίας πρέπει να τοποθετείται και στις δύο πλευρές του δίσκου και μάλιστα τόσο κοντά στον δίσκο κοπής όσο και στην άκρη.
- ι) Δείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τις «βαθιές κοπές» σε ήδη υπάρχοντα τοιχία ή άλλα μη εμφανή μέρη. Μπορεί να προκληθεί αντεπιστροφή του βυθιζόμενου δίσκου κοπής κατά την κοπή αγωγών αερίου ή νερού, ηλεκτρικών αγωγών ή άλλων αντικειμένων.

Συμπληρωματικές οδηγίες

Επιτρεπόμενες κατασκευές δίσκου κοπής:

Διαμαντόδισκοι, διάμετρος δίσκου 89 mm, πάχος δίσκου μέγ. 1,8 mm

- Φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από τη σκόνη!
- Φοράτε πάντα προστασία για την ακοή!

Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή που οι υποδοχές τους είναι συμβατές με τη συσκευή.

Λεπίδα κοπής (σύμβολο)



Φοράτε προστασία για την ακοή!



Φοράτε γυαλιά προστασίας!



Φοράτε υποδήματα προστασίας!



Φοράτε προστατευτικά γάντια!



Φοράτε προστασία για την αναπνοή!



Δεν επιτρέπεται για υγρό τρόχισμα!



Επιτρεπόμενη διάμετρος των εργαλείων



Δεν επιτρέπεται για πλευρικό τρόχισμα

Υποδείξεις ασφαλείας για εργαλεία λείανσης

α) Γενικά

Τα εργαλεία λείανσης σπάνε εύκολα, γι' αυτό απαιτείται εξαιρετική προσοχή κατά τον χειρισμό τους. Η χρήση φθαρμένων, λάθος σφιγμένων ή τοποθετημένων εργαλείων λείανσης είναι επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

β) Χειρισμός, μεταφορά και αποθήκευση

Ο χειρισμός και η μεταφορά των εργαλείων λείανσης πρέπει να διεξάγονται με προσοχή. Τα εργαλεία λείανσης πρέπει να αποθηκεύονται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην εκτίθενται σε μηχανικές φθορές ή αρνητικές περιβαλλοντικές επιδράσεις.

Αποφεύγετε κίνδυνο ζωής λόγω ηλεκτροπληξίας:

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής, του καλωδίου δικτύου και του βύσματος. Μη θέτετε πλέον σε λειτουργία συσκευές με τέτοιου είδους κατεστραμμένα εξαρτήματα. Ποτέ μην ανοίγετε τη συσκευή. Συσκευές, καλώδια σύνδεσης δικτύου ή βύσματα με βλάβη ενέχουν κίνδυνο για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας. Οι εργασίες επισκευών ή αλλαγών πρέπει να διεξάγονται μόνο από την υπηρεσία σέρβις ή από ηλεκτρολογικό προσωπικό.

- Μη λειτουργείτε τη συσκευή εάν είναι υγρή, ούτε και όταν βρίσκεται σε υγρό περιβάλλον.
- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, συνδέετε τη συσκευή μέσω ενός διακόπτη προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (FI) με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα επιτρεπόμενο για εξωτερικό χώρο καλώδιο προέκτασης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Κρατάτε πάντα το καλώδιο δικτύου μακριά από την περιοχή εργασίας του μηχανήματος και περνάτε το πίσω και μακριά από αυτό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προστατεύστε από την ακτινοβολία λέιζερ:



ΛΕΙΖΕΡ
2



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

Η συσκευή περιέχει ένα λέιζερ κατηγορίας 2.

- Ποτέ μην κατευθύνετε το λέιζερ σε άτομα ή ζώα.
- Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας στο λέιζερ. Το λέιζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια.
- Μην κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ σε υλικά με δυνατή αντανάκλαση. Κίνδυνος εξαιτίας ανακλώμενου φωτός.
- Απαγορεύεται οποιαδήποτε ρύθμιση για την ενίσχυση της ακτίνας λέιζερ. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Για βλάβες λόγω επέμβασης στη διάταξη λέιζερ, όπως και μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας, δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη.
- Η εφαρμογή διαφορετικών από τις εδώ αναφερόμενες διατάξεις χρήσης ή ρύθμισης ή η διεξαγωγή άλλων διαδικασιών μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης μπορεί να επηρεαστεί η προβλεπόμενη προστασία.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εσφαλμένος χειρισμός των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή σε άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!

- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ανοίγετε, παραμορφώνετε ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες, διότι έτσι ενδέχεται να προκληθεί διαρροή των περιεχόμενων χημικών ουσιών.
- Μη δοκιμάζετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες. Μόνο οι χαρακτηρισμένες ως «επαναφορτιζόμενες» μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται εκ νέου. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες. Οι χημικές ουσίες που εκρέουν μπορεί να προκαλέσουν μόνιμες βλάβες στη συσκευή. Κατά το χειρισμό φθαρμένων μπαταριών ή μπαταριών με διαρροή δίνετε ιδιαίτερη προσοχή. Κίνδυνος εγκαύματος! Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Τα χημικά, τα οποία εκρέουν από μία μπαταρία, μπορεί να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν οι χημικές ουσίες έχουν εισχωρήσει στα μάτια, ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό, μην τρίβετε τα μάτια και αναζητήστε αμέσως έναν γιατρό.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στα χέρια των παιδιών. Τα παιδιά μπορεί να βάλουν τις μπαταρίες στο στόμα και να τις καταπιούν. Εάν έχει γίνει κατάποση μιας μπαταρίας, πρέπει να ζητηθεί αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μαζί διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες στο σωστό πόλο, διότι αλλιώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Τοποθέτηση / αλλαγή μπαταρίας

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών **14** με ένα κατάλληλο κατσαβίδι.
- Αφαιρέστε, εάν χρειάζεται, τη φθαρμένη μπαταρία.
- Τοποθετήστε μια επίπεδη μπαταρία 3 V τύπου CR 2032 λαμβάνοντας υπόψη τους πόλους. Βιδώστε πάλι σφιχτά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών **14**.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η εφαρμογή διαφορετικών από τις εδώ αναφερόμενες διατάξεις χρήσης ή ρύθμισης ή η διεξαγωγή άλλων διαδικασιών μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

Έναρξη λειτουργίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια λυχνία ενεργοποίησης/ελέγχου **5**. Αυτή ανάβει πράσινη μόλις η συσκευή συνδεθεί στο δίκτυο ρεύματος. Έτσι σηματοδοτεί ότι η συσκευή βρίσκεται υπό τάση.

Έλεγχος πλάκας βάσης / προστατευτικού καλύμματος:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν διεξάγετε εργασίες στη συσκευή, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

- ♦ Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την ελευθερία/δυνατότητα κινήσεων της πλάκας βάσης **7**.

- ♦ Πιέστε τη φραγή ενεργοποίησης **2** και κρατήστε τη σε αυτή τη θέση. Χαμηλώστε το βυθιζόμενο δισκοπρίονο. Έτσι, ελέγχετε τη λειτουργία της πλάκας βάσης **7**. Πρέπει να μπορεί να κινηθεί με άνεση. Δεν επιτρέπεται να μαγκώνει.
- ♦ Μόλις την αφήσετε, πρέπει να επιστρέψει αυτόματα στην αρχική της θέση με ευκολία.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

- ♦ Πιέστε τη φραγή ενεργοποίησης **2** και κρατήστε τη σε αυτή τη θέση.
- ♦ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **3**. Αφού εκκινήσει το μηχανήμα, μπορείτε να αφήσετε πάλι ελεύθερη τη φραγή ενεργοποίησης **2**.

Απενεργοποίηση:

- ♦ Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF **3**.

Προεπιλογή βάθους κοπής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Συστήνουμε να επιλέγετε το βάθος κοπής το δυνατόν περ. 2 mm μεγαλύτερο από το πάχος υλικού. Έτσι επιτυγχάνετε μια καθαρή κοπή.

- ♦ Χαλαρώστε το μοχλό γρήγορης σύσφιξης της προεπιλογής βάθους κοπής **9** και ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής στη διαβάθμιση **8**. Σφίξτε πάλι τον μοχλό γρήγορης σύσφιξης.

Τοποθέτηση παράλληλου αναστολέα

- ♦ Λασκάρετε τη βίδα παράλληλου αναστολέα **12** στην πλάκα βάσης **7**. Τοποθετήστε τον παράλληλο αναστολέα **10** στην υποδοχή παράλληλου αναστολέα **11**. Σφίξτε πάλι τη βίδα παράλληλου αναστολέα **12**.

Χειρισμός του βυθιζόμενου δισκοπρίονου

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα επάνω στο υλικό. Ευθυγραμμίστε, εάν χρειαστεί, το μηχανήμα στον παράλληλο αναστολέα **10** ή σε μια σημειωμένη γραμμή.
2. Πιέστε τη φραγή ενεργοποίησης **2** και κρατήστε τη σε αυτή τη θέση. Πιέστε το διακόπτη ON/OFF **3**.

3. Πιέστε τη συσκευή προς τα εμπρός, ώστε να χαμηλώσει το βυθιζόμενο πριόνι.
4. Κόψτε με μέτρια πίεση.

Τύποι λεπίδων:

Οι απεσταλμένοι τύποι λεπίδων καλύπτουν τους συνήθεις τομείς χρήσης.

Λεπίδα δισκοπρίονου HSS **24** Z89/60:

Περιγραφή: $\varnothing$ 89 mm, 60 οδοντώσεις
Καταλληλότητα: Μαλακό ξύλο και μαλακά μέταλλα

Λεπίδα δισκοπρίονου HSS **25** Z89/80:

Περιγραφή: $\varnothing$ 89 mm, 80 οδοντώσεις
Καταλληλότητα: Μαλακό ξύλο και μαλακά μέταλλα

Διαμαντένια λεπίδα κοπής **23** Z89:

Περιγραφή: $\varnothing$ 89 mm
Καταλληλότητα: Κεραμικά και πέτρα

Λεπίδα πριονιού TCT **26** Z89/30:

Περιγραφή: $\varnothing$ 89 mm, 30 οδοντώσεις
Καταλληλότητα: Ξύλο και πλαστικό

Σήμανση γραμμής κοπής

Το παράθυρο οπτικής επαφής γραμμής κοπής εξυπηρετεί στην ακριβή οδήγηση του μηχανήματος στην τοποθετημένη στο τεμάχιο επεξεργασίας γραμμή κοπής.

- ♦ Για μια ακριβή κοπή τοποθετήστε το μηχανήμα στο τεμάχιο επεξεργασίας έτσι ώστε η σήμανση κοπής να φαίνεται στο παράθυρο οπτικής επαφής γραμμής κοπής **13**.

Σύνδεση διάταξης απορρόφησης ρινιδιών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν εργάζεστε με ξύλο για μεγάλο χρονικό διάστημα και ειδικά όταν εργάζεστε με υλικά που παράγουν επικίνδυνη σκόνη, συνδέστε τη συσκευή σε μια εξωτερική συσκευή εξαγωγής σκόνης που είναι κατάλληλη για το υλικό.
- Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση της εξόρυξης σκόνης.
- Επίσης τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας για τη συσκευή εξαγωγής σκόνης.
- Τηρήστε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας για τα προς επεξεργασία υλικά..

- ♦ Ωθήστε τον σωλήνα απορρόφησης **27** στη σύνδεση της διάταξης απορρόφησης σκόνης **15** και ασφαλίστε τον.
- ♦ Συνδέστε μια εγκεκριμένη διάταξη απορρόφησης σκόνης και ρινιδιών στον σωλήνα απορρόφησης **27**.

Αλλαγή λεπίδας πριονιού



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν διεξάγετε εργασίες στη συσκευή, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

1. Πιέστε την ασφάλιση ατράκτου **16** και λασκάρετε με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί **20** τη βίδα σύσφιξης **18** (για το άνοιγμα γυρίστε δεξιόστροφα). Τώρα βγάλτε τη βίδα σύσφιξης **18** και τη φλάντζα σύσφιξης **17** (βλ. επίσης Εικ. Β).
2. Ρυθμίστε το βάθος κοπής στη μέγιστη θέση.
3. Πιέστε τη φραγή ενεργοποίησης **2** και κρατήστε τη σε αυτή τη θέση. Περιστρέψτε επάνω την πλάκα βάσης **7**.
4. Βγάλτε τη λεπίδα **19**.
5. Διεξάγετε την τοποθέτηση της λεπίδας πριονιού με την αντίστροφη σειρά από αυτήν που περιγράφηκε παραπάνω.
6. Πιέστε την ασφάλιση ατράκτου **16** (έως ότου κουμπώσει) και με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί **20** σφίξτε τη βίδα σύσφιξης **18**.

- Το βέλος στη λεπίδα πριονιού πρέπει να συμφωνεί με το βέλος φοράς περιστροφής (κατεύθυνση λειτουργίας, επισημαίνεται στη συσκευή).

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση λείζερ

Ενεργοποίηση:

- ◆ Πιέστε το διακόπτη ON/OFF του λείζερ **(21)**.

Απενεργοποίηση:

- ◆ Πιέστε ξανά το διακόπτη ON/OFF του λείζερ **(21)**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν η μπαταρία είναι άδεια, αντικαταστήστε την με μια νέα επίπεδη μπαταρία 3 V τύπου CR 2032 λαμβάνοντας υπόψη τους πόλους.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν διεξάγετε εργασίες στη συσκευή, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι ψήκτρες άνθρακα πρέπει να αντικαθίστανται από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοιχώς εξειδικευμένο άτομο.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα πανί και σε καμία περίπτωση βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά.
- Διατηρείτε πάντα την περιοχή γύρω από την προστατευτική καλύπτρα καθαρή. Αφαιρέστε τη σκόνη και τα ροκανίδια με βούρτσα ή πεπιεσμένο αέρα.

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.



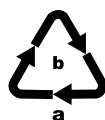
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Απόρριψη των μπαταριών



Οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/EC και δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι εκ του νόμου υποχρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή στο εμπόριο. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση. Οι μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από τη συσκευή πριν την απόρριψη.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:
1-7: Πλαστικά,
20-22: Χαρτί και χαρτόνι,
80-98: Συνθετικά υλικά



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιών ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.
- Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 332000_1907

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006 / 42 / EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014 / 30 / EU)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011 / 65 / EU)*

*Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της Δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60745-2-22:2011+A11

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Τύπος / περιγραφή συσκευής: Δισκοπρίονο PTS 710 A2

Έτος κατασκευής: 11-2019

Σειριακός αριθμός: IAN 332000_1907

Bochum, 04.12.2019



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	56
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	56
Ausstattung	56
Lieferumfang	56
Technische Daten	56
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	57
1. Arbeitsplatzsicherheit	57
2. Elektrische Sicherheit	58
3. Sicherheit von Personen	58
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	59
5. Service	59
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	60
Sicherheitshinweise für alle Sägen	60
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	60
Spezifische Sicherheitshinweise für diese Säge	61
Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen	62
Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen	63
Ergänzende Anweisungen	64
Originalzubehör / -zusatzgeräte	65
Sicherheitshinweise für Schleifwerkzeuge	65
Batterie einsetzen / wechseln	67
Inbetriebnahme	67
Grundplatte/Schutzhaube prüfen:	67
Ein- und ausschalten	67
Schnitt-Tiefe vorwählen	67
Parallelanschlag montieren	67
Handhabung der Tauchsäge	67
Markierung Schnittlinie	68
Staubabsaugung anschließen	68
Sägeblatt wechseln	68
Laser ein- und ausschalten	68
Reinigung und Wartung	69
Entsorgung	69
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	70
Service	71
Importeur	71
Original-Konformitätserklärung	72

TAUCHSÄGE PTS 710 A2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Maschine ist vorzugsweise zum Sägen von Längs- und Querschnitten im Tauchsägeschnitt mit fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Sperrholz, Aluminium, Fliesen, Gestein, Kunststoff und Leichtbaustoffen vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- 1 Vorderer Handgriff
- 2 Einschaltsperr
- 3 EIN- / AUS-Schalter
- 4 Hinterer Handgriff
- 5 Netz Ein- / Kontrollleuchte
- 6 Netzleitung
- 7 Grundplatte
- 8 Skala für Schnitt-Tiefe
- 9 Schnitt-Tiefenvorwahl
- 10 Parallelanschlag
- 11 Parallelanschlagaufnahme
- 12 Schraube für Parallelanschlag
- 13 Sichtfenster Schnitlinie

Abbildung A:

- 14 Abdeckung des Batteriefachs
- 15 Anschluss zur Staubabsaugung
- 16 Spindelarretierung

Abbildung B:

- 17 Klemmflansch
- 18 Spannschraube
- 19 Sägeblatt

- 20 Innensechskantschlüssel

Abbildung C:

- 21 EIN-/AUS-Schalter Laser
- 22 Laseraustrittsöffnung

Abbildung D:

- 23 Trennscheibe diamantiert
- 24 HSS-Kreissägeblatt Z89/60
- 25 HSS-Kreissägeblatt Z89/80
- 26 TCT-Sägeblatt Z89/30
- 27 Absaugschlauch

Lieferumfang

- 1 Tauchsäge
- 1 TCT-Sägeblatt Z89/30
- 1 Trennscheibe diamantiert
- 1 HSS-Kreissägeblatt Z89/60
- 1 HSS-Kreissägeblatt Z89/80
- 1 Parallelanschlag
- 1 Absaugschlauch
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Tragekoffer
- 1 Knopfzelle (Mindesthaltbarkeitsdatum 05/2023)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennleistung:	710 W
Nennspannung:	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Leerlaufdrehzahl:	n/n ₀ 5500 min ⁻¹
Max. Schnitt-Tiefe:	27 mm 
Gewindemaß:	M6
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 100 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 111 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Holz $a_{h,W} = 2,2 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Sägen von Metall $a_{h,M} = 2,6 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.

- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise:

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmen das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen und Schnitt-Winkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Spezifische Sicherheitshinweise für diese Säge

Funktion der Schutzhaube:

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Sichern Sie beim „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmesser entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.

- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.

Kreissägeblätter (Symbole)



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!

Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- a) Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- b) Verwenden Sie ausschließlich diamantbesetzte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannfansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Fansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- h) Schleifscheiben und Fansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

- i) Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es / sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstrehzahl laufen. Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- j) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- o) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- r) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Schleifscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10 mm breiten Schlitzten.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

- f) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkannten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- g) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- h) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- i) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgesetzt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- j) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Ergänzende Anweisungen

Zulässige Trennscheibenkonstruktionen:

Diamantbesetzte, Scheibendurchmesser 89 mm, Scheibendicke max. 1,8 mm

- Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske!
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz!

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Trennsägeblatt (Symbole)



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Nicht zulässig für Nassschleifen!



Zugelassener Durchmesser der Werkzeuge



Nicht zulässig für Seitenschleifen

Sicherheitshinweise für Schleifwerkzeuge

a) Allgemeines

Schleifwerkzeuge sind bruchempfindlich, daher ist äußerste Sorgfalt beim Umgang mit Schleifwerkzeugen erforderlich. Die Verwendung von beschädigten, falsch aufgespannten oder eingesetzten Schleifwerkzeugen ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

b) Handhabung, Transport und Lagerung

Schleifwerkzeuge sind mit Sorgfalt zu behandeln und zu transportieren. Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen und schädigenden Umwelteinflüssen ausgesetzt sind.

Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel und dem Netzstecker. Nehmen Sie Geräte mit derart beschädigten Teilen nicht mehr in Betrieb. Öffnen Sie niemals das Gerät. Beschädigte Geräte, Netzanschlussleitung oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist, und auch nicht in feuchter Umgebung.
- Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an. Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.

HINWEIS

- Halten Sie das Netzkabel stets vom Wirkungskreis der Maschine fern und führen Sie es nach hinten von der Maschine weg.

⚠ WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



LASER
2



**P max.: < 1 mW • λ: 650 nm •
EN 60825-1:2014**

Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser.

- ▶ Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- ▶ Blicken Sie nie direkt in den Laser. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- ▶ Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- ▶ Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.
- ▶ Vorsicht, wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

HINWEIS

- Wird das Gerät nicht entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers benutzt, kann der vorgesehene Schutz beeinträchtigt sein.

⚠ GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- ▶ Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Batterie einsetzen / wechseln

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **14** mit einem passenden Kreuzschlitzschraubendreher.
- Entnehmen Sie ggf. die verbrauchte Batterie.
- Setzen Sie eine neue 3 V Knopfzelle vom Typ CR 2032 gemäß Polung ein. Schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs **14** wieder fest.

VORSICHT!

Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- Das Gerät ist mit einer Netz Ein- / Kontrollleuchte **5** ausgestattet. Diese leuchtet grün, sobald das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird.
So signalisiert sie, dass das Gerät unter Spannung steht.

Grundplatte/Schutzhaube prüfen:



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- ◆ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leichtgängigkeit/Beweglichkeit der Grundplatte **7**.
- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperre **2** und halten Sie sie in dieser in Position. Senken Sie die Tauchsäge ab. Damit prüfen Sie die Funktion der Grundplatte **7**. Sie muss leicht bewegbar sein. Sie darf nicht klemmen.
- ◆ Nach dem Loslassen muss sie leichtgängig und von selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.

Ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperre **2** und halten Sie sie in dieser in Position.
- ◆ Betätigen Sie den EIN- / AUS-Schalter **3**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperre **2** wieder loslassen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN / AUS-Schalter **3** los.

Schnitt-Tiefe vorwählen

HINWEIS

- Wir empfehlen, die Schnitt-Tiefe möglichst ca. 2 mm größer als die Materialstärke zu wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- ◆ Lösen Sie den Schnellspanhebel der Schnitt-Tiefenvorwahl **9**. Stellen Sie die gewünschte Schnitt-Tiefe an der Skala **8** ein. Klemmen Sie den Schnellspanhebel wieder fest.

Parallelanschlag montieren

- ◆ Lösen Sie die Schraube für den Parallelanschlag **12** an der Grundplatte **7**. Setzen Sie den Parallelanschlag **10** in die Parallelanschlagaufnahme **11** ein. Drehen Sie die Schraube für den Parallelanschlag **12** wieder fest.

Handhabung der Tauchsäge

1. Maschine auf das Material setzen. Richten Sie ggf. die Maschine am Parallelanschlag **10** oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
2. Betätigen Sie die Einschaltsperre **2** und halten Sie sie in dieser in Position. Betätigen Sie den EIN- / AUS-Schalter **3**.
3. Drücken Sie das Gerät nach vorne, damit sich die Tauchsäge absenkt.
4. Sägen Sie mit mäßigem Druck.

Sägeblatt-Typen:

Die mitgelieferten Sägeblatt-Typen decken die gängigsten Anwendungsbereiche ab.

HSS-Kreissägeblatt 24 Z89/60:

Beschreibung: ø 89 mm, 60-Zähne

Eignung: Weichholz und Weichmetalle

HSS-Kreissägeblatt 25 Z89/80:

Beschreibung: ø 89 mm, 80-Zähne

Eignung: Weichholz und Weichmetalle

Trennscheibe diamantiert 23 Z89:

Beschreibung: ø 89 mm

Eignung: Keramik und Gestein

TCT-Sägeblatt 26 Z89/30:

Beschreibung: ø 89 mm, 30 Zähne Eignung: Holz- und Kunststoff

Markierung Schnittlinie

Das Sichtfenster Schnittlinie dient der präzisen Führung der Maschine an der auf dem Werkstück aufgetragenen Schnittlinie.

- ◆ Für einen maßgenauen Schnitt setzen Sie die Maschine so auf das Werkstück, dass die Schnittmarkierung im Sichtfenster Schnittlinie 13 erscheint.

Staubabsaugung anschließen

HINWEIS

- ▶ Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine für das Material geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.
- ▶ Kontrollieren Sie die korrekte Befestigung der Staubabsaugung.
- ▶ Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung der Staubabsaugvorrichtung.
- ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

- ◆ Schieben Sie den Absaugschlauch 27 auf den Anschluss zur Staubabsaugung 15 und verriegeln Sie diesen.

- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugschlauch 27 an.

Sägeblatt wechseln



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Betätigen Sie die Spindelarretierung 16 und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 20 die Spannschraube 18 (zum Öffnen im Uhrzeigersinn drehen). Nehmen Sie jetzt die Spannschraube 18 und den Klemmflansch 17 ab (siehe auch Abb. B).
 2. Setzen Sie die Schnitt-Tiefe auf die maximale Position.
 3. Betätigen Sie die Einschaltsperre 2 und halten Sie sie in dieser in Position. Schwenken Sie die Grundplatte 7 nach oben.
 4. Nehmen Sie das Sägeblatt 19 ab.
 5. Einbau des Sägeblattes entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
 6. Betätigen Sie die Spindelarretierung 16 (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 20 die Spannschraube 18 fest.
- Der Pfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Drehrichtungspfeil → (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.

Laser ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Betätigen Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser 21.

Ausschalten:

- ◆ Betätigen Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser 21 erneut.

HINWEIS

- ▶ Sollten die Batterie verbraucht sein, ersetzen Sie sie durch eine neue 3 V Knopfzelle vom Typ CR 2032.

Reinigung und Wartung



**WARNUNG! VERLETZUNGS-
FAHR! Bevor Sie Arbeiten am Gerät
durchführen, ziehen Sie immer den
Netzstecker aus der Steckdose.**

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie die Kohlebürsten durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger.
- Halten Sie den Bereich um die Schutzhaube stets sauber. Entfernen Sie Staub und Späne mit einem Pinsel oder durch Druckluft.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen

können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder

Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie

Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobildfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobildfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 332000_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014 / 30 / EU)

RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60745-2-22:2011+A11

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ / Gerätebezeichnung: Tauchsäge PTS 710 A2

Herstellungsjahr: 11 - 2019

Seriennummer: IAN 332000_1907

Bochum, 04.12.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

01 / 2020 · Ident.-No.: PTS710A2-122019-1

IAN 332000_1907